

Årsberetning
2013
Qeqqata Kommunia



Forord

"Bæredygtighedsprojektet er en gigantisk udfordring for vores kommune. Vi har sat os som mål at være bæredygtig i 2020. Vi vil være arktisk foregangskommune på dette område." Det var de indledende ord sidste år, og til glæde i kommunalbestyrelsen mærker vi stor opbakning blandt borgerne med hensyn til at støtte op omkring dette projekt.

Årsberetningen for 2013 er et tilbageblik på de mange aktiviteter, der prægede Qeqqata Kommunia i det forgangne år. Havneudvidelsen blev besluttet i oktober 2011. Der var licitation i 2012 og indvielse i juni 2013. Kommunalbestyrelsen viste, at der ikke behøver at være langt fra tanke – til handling. Ambitionsniveauet er fortsat højt når det gælder kommunale anlægsønsker – ligesom det er kommunalbestyrelsens ønske fortsat at kunne imødekomme boliglånsansøgninger til private investorer, når det gælder nybyggeri på boligområdet. Det er derfor også glædeligt at kunne være medvirkende til løfte opgaven i forbindelse med efterspørgsel på nye boliger i byggerne.

Vi har i 2013 kunnet følge afslutningen på nyopførte ældreboliger i Maniitsoq og Sisimiut samt nye daginstitutioner i begge byer, og vi ser frem til at kunne ibrugtage 12 nye ældreboliger, 16 handicapboliger og ny renoverede skoler i det kommende år.

I 2013 har kommunen samlet investeret ca. 45 mio.kr., hvilket betyder, at uforbrugte anlægsmidler for ca. 25 mio.kr. overføres til 2014.

Regnskabsmæssigt er året gået betydeligt bedre end forventet. Qeqqata Kommunia kommer således ud med et overskud på 10,4 mio. kr., mens det forventede overskud var på 6,2 mio. kr. Den stramme økonomistyring, som kommunalbestyrelsen har været enige om, er fortsat i 2013.

Nye indhandlingsmuligheder samt produktionsvirksomheder kan være én af flere årsager til et konstateret mindre fald i ledigheden i kommunen. Denne udvikling ser vi gerne fortsat i 2014.

Et af de mange bæredygtighedsprojekter, der blev gennemført, var aftalen med "Villumfonden" om indførelse af iPads i skoleundervisningen, såvel i byer som i bygder. Implementeringen af denne nye undervisningsform forventes gennemført i begyndelsen af 2014.

Qeqqata Kommunia har fokus på at skabe gode rammer for vore ældre, bl.a. ved at have gode plejehjem. Det var derfor med stor glæde og en vis stolthed vi modtog meddelelsen om, at plejehjemmet Neriusaaq i Maniitsoq var blevet udnævnt til "Årets arbejdsplads i Grønland, 2013"/"Kalaallit Nunaanni Sulliffitsialak 2013" af "Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd.

Forhåbentlig vil læseren finde mange nyttige informationer i de kommende sider om årets gang 2013 i Qeqqata Kommunia. Rigtig god læselyst!



Med venlig hilsen

Hermann Berthelsen

Hermann Berthelsen
Borgmester

Indholdsfortegnelse

OVERSIGT	4
KOMMUNALBESTYRELSEN	5
BYGDEBESTYRELSENE	6
PRAKTISKE OPLYSNINGER	7
KOMMUNENS ØKONOMI	8
UDVALGTE NØGLETAL	9
AKTIVITETSOMRÅDER	11
DAGTILBUD TIL BØRN	12
SKOLER	14
FAMILIER OG BORGERE MED SÆRLIGE BEHOV	19
MEDBORGERE MED HANDICAP	22
ÆLDRE	24
ARBEJDSMARKED	27
ERHVERV	31
KULTUR OG FRITID	34
TEKNISK VIRKSOMHED	36
ANLÆG	41
ADMINISTRATIONEN	48
REGNSKAB 2013	51
REGNSKABSPRAKSIS	52
RESULTATOPGØRELSE	54
GARANTIER, EVENTUALRETTIGHEDER OG FORPLIGTIGELSER	57
OVERSIGT OVER DRIFTSMIDLER DER SØGES OVERFØRT	57
ÅRLIG REDEGØRELSE FOR ANLÆGSPROJEKTER	58
PERSONALEOVERSIGTEN	61
STANDARDKONTO	62
GODKENDELSES- OG REVISIONSPÅTEGNELSE	63

Oversight

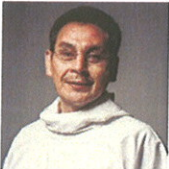
Kommunalbestyrelsen



Hermann Berthelsen (S)
Borgmester.
Formand for Økonomiudvalg



Bitten Heilmann (A)
Formand for Familieudvalg
Indtil 03.12.2013



Gedion Lyberth (S)
1. Viceborgmester.
Formand for Råstof- og Infrastruk-
turudvalg



Tønnes Kreutzmann (A)



Mette Sofie Lerch (A)
2. Viceborgmester.
Formand for Familieudvalg
fra 03.12.2013



Marius Olsen (S)
Formand for Levende
Ressourceudvalg.



Hans Frederik Olsen (S)
Formand for Teknik- og
Miljøudvalg fra 01.05.2013 til
26.09.2013



Agathe Fontain (IA)



Evelyn Frederiksen (S)
Formand for Uddannelses-, Kultur-
og Fritidsudvalg



Malene Ingemann (IA)



Alfred Olsen (S)
(stedfortræder for Karl Lyberth)
Formand for Teknik- og
Miljøudvalg fra 26.09.2013



Jakob Olsen (S)



Aqqalu Skifte (S)
Formand for Erhvervs- og Arbejds-
markedsudvalg



Klaus R. Berthelsen (S)

Jan Boller (A)

Bygdebestyrelserne

Kommunalbestyrelsen har den offentlige kompetence for hele kommunen. I sager som vedrører bygderne træffer kommunalbestyrelsen beslutningerne i tæt samarbejde med bygdebestyrelserne, som er sammensat således

Itilleq / Sarfannguit

Charlotte Filemosen (S), Itilleq, formand

Tukannguaq Dahl (S), Itilleq, næstformand

Ludvig Sakæussen (S), Sarfannguit

Abel Enoksen (IA), Itilleq

Peter Karlsen (S), Itilleq (indtrådt 01.08.2013 i stedet for Emilie Olsen)

Atammik / Napasoq

Tippu-Bolethe Jakobsen Poulsen (S), Atammik, formand

Jens Kristiansen (S), Napasoq, næstformand

Erneeraq Poulsen (IA), Atammik

Niels Kristiansen (A), Atammik

Anthon Poulsen (S), Atammik (indtrådt i stedet for Elias Dahl)

Ole Poulsen (IA), Napasoq

Sofie-Tabithe Platou (IA), Napasoq

Kangaamiut

Tønnes Kreutzmann (A), formand

Judithe Larsen (S), næstformand

Arne Martinsen (A) (indtrådt indtil 31.05.2014 for Albrichtine Lyngé (A), der har uddannelsesorlov)

Kangerlussuaq

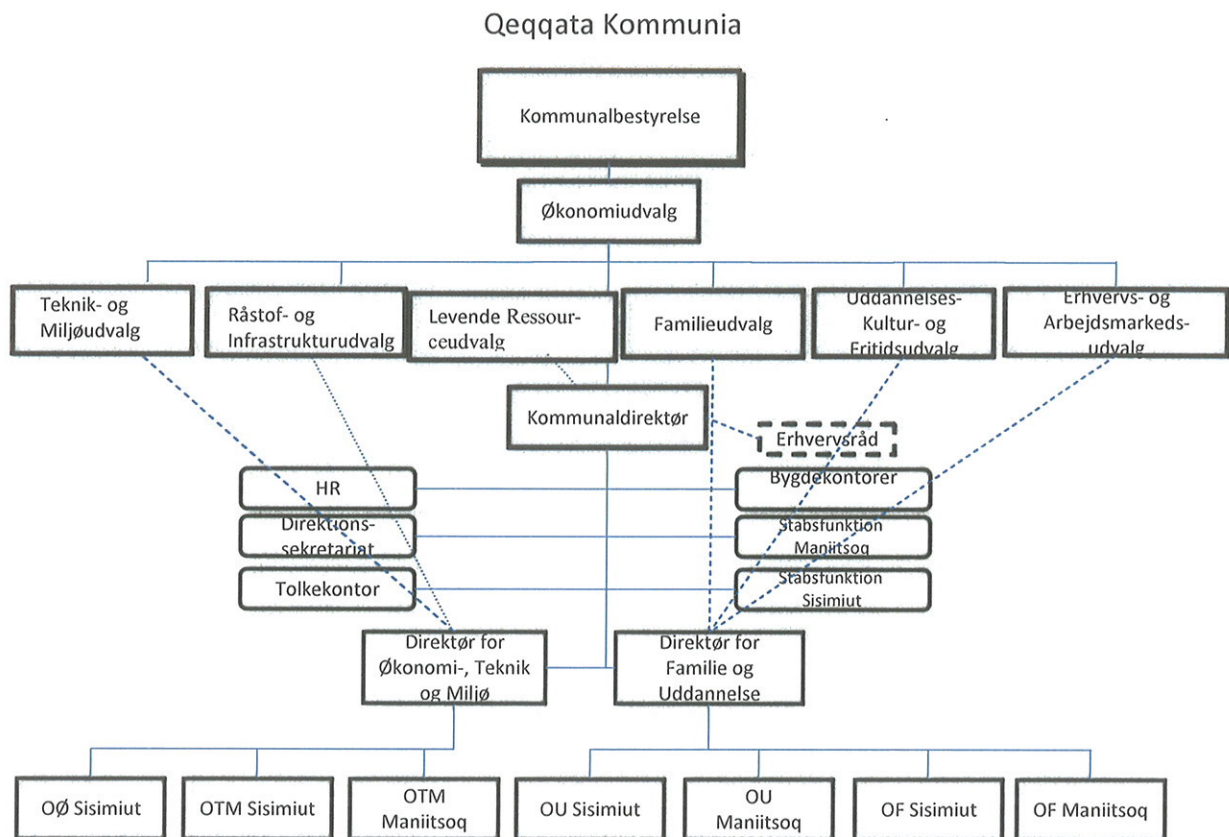
Knud Olsen (S), formand

Nini Frydkjær Holstebro (KF), næstformand

Astrid Bro (S)

Praktiske oplysninger

Organisationsplan



Direktion



Paneeraq Olsen
Kommunaldirektør



Laust Løgstrup
Direktør for Økonomi,
Teknik og Miljø



Vibeke Møller Jensen
Direktør for Familie
og Uddannelse indtil 31.10.2013

Kommunens økonomi

Resultatopgørelsen viser på side 55 at kommunen har indtægter på 626,6 mio. kr. og udgifter på 570,6 mio. kr. Det betyder, at kommunen har et overskud på den primære drift på 56,0 kr. Dette overskud er anvendt til forbedring og modernisering af anlæg og opførelse af helt nye. Du kan læse om de større anlægsaktiviteter i 2013 på side 41. De samlede anlægsudgifter var i 2013 på 45,6 mio. kr. Kommunen har dermed et samlet overskud på 10,4 mio. kr. før overførsel af anlægsmidler og decentrale bevillinger.

Regnskab i forhold til budget

Indtægterne var i 2013 budgetteret med 623,0 mio. kr. og er på 626,6 mio. kr. svarende til en forbedring på 3,6 mio. kr.

Driftsudgifterne var budgetteret med 567,6 mio. kr. og er på 570,6 mio. kr. svarende til et merforbrug på 3,0 mio. kr.

Anlægsudgifterne var budgetteret med 73,4 kr. og er på 45,6 mio. kr. svarende til et mindreforbrug på 27,8 mio. kr.

Likviditet

De likvide aktiver er på 12,9 mio.kr. ultimo 2013, hvilket er en nedgang på 13,8 mio. kr. i forhold til primo 2013.

Finansiell egenkapital

Den finansielle egenkapital pr. ultimo 2013 er på 172,2 mio. kr. Den finansielle egenkapital er et udtryk for den værdi, der er tilbage i kommunen hvis alle tilgodehavender og forpligtigelser blev indfriet. Den fremkommer således væsentligst ved kassebeholdningen og kortfristede tilgodehavender i form af restancer. I takt med at boligmarkedet privatiseres vil langfristede tilgodehavender udgøre en stigende andel af den finansielle egenkapital idet kommunen yder attraktive boliglån.

Udvalgte nøgletal

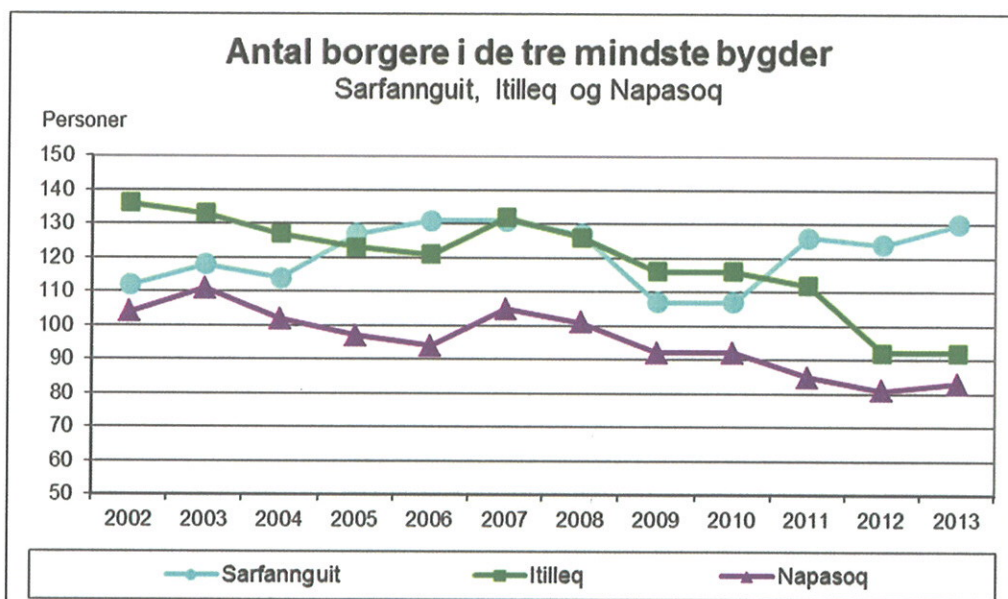
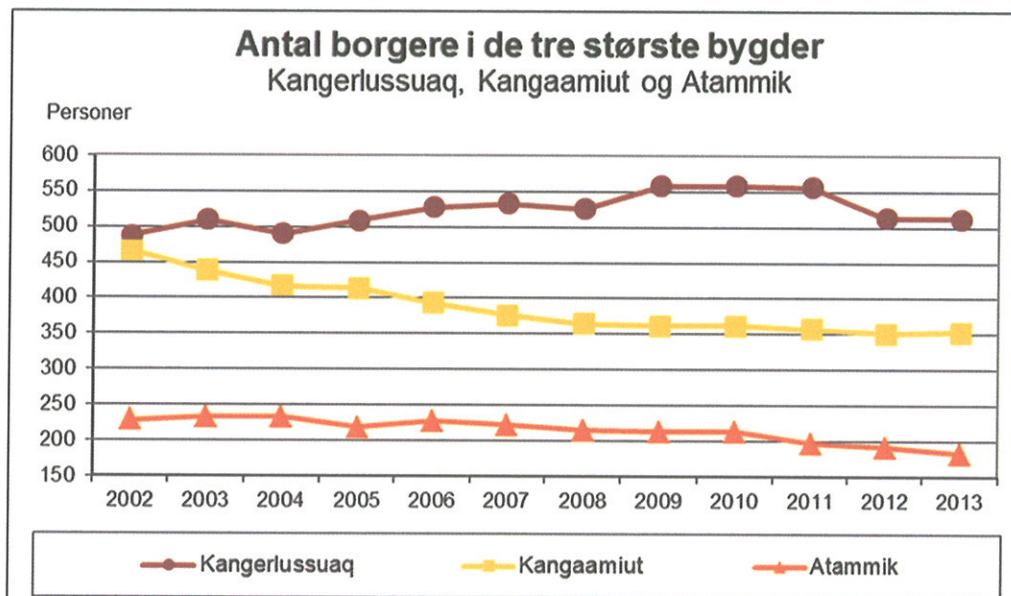
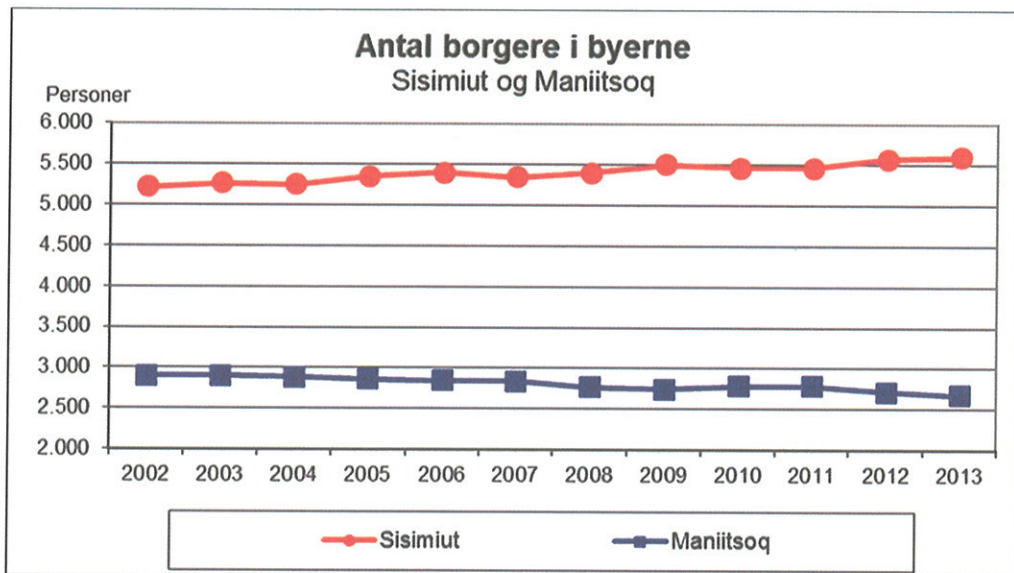
Tabellen viser de væsentligste tal omkring kommunen.

	Noter	2013
Befolkning	1	9.619
Sisimiut		5.597
Maniitsoq		2.672
Kangerlussuaq		513
Kangaamiut		351
Atammik		182
Sarfannguit		129
Itilleq		92
Napasq		83
Udgifter, mio. kr.		570,6
Indtægter, mio. kr.		-626,6
Anlægsudgifter		45,6
Eventualrettigheder, mio. kr.	2	44,3
Restanceudviklingen, mio. kr.	3	65,4
Kassebeholdning, mio. kr.	4	12,9
Ansatte	5	1.187
Daginstitutionspiladser		918
Skolepligtige elever		1.384
Førtidspensionister		406
Pensionister		719
Ledige	6	573
Boligventeliste	7	1.172
Kommunale boliger		918
Selvstyre ejede boliger		254

Note:

1. Befolkningen pr. 31.12.2013
2. I henhold til garantier, eventualrettigheder og forpligtigelser, side 57.
3. Restancerne til kommunen ultimo.
4. Kassebeholdning pr. 31.12.2013
5. Årsværk i henhold til lønsystem og normeringsoversigt.
6. Registreret antal ledige er gennemsnittet for hele 2013
7. A/S Boligselskabet INI pr. 31.12.2013

Befolkningsudvikling



Aktivitetsområder

Dagtilbud til børn

Aktivitet

Dagpleje for børn mellem 6 måneder og 2 år. Daginstitutioner for børn i aldersgrupperne 6 måneder til skolestart. Samt fritidshjem.

Fokus i 2013

Ny integrerede daginstitution i Sisimiut

Den ny integrerede daginstitution "Uiaq" blev taget i brug den 1.maj. "Uiaq" har plads til 64 børn, hvoraf de 24 børn er fra 0-2 år og 40 børn fra 3-6 år.

Inatsisartutlov

En ny Inatsisartutlov nr. 16 af 3.december 2012 om pædagogisk udviklende tilbud til børn i førskolealderen, trådte i kraft 1.januar 2013.

Loven skal med barnet i centrum og i samarbejde med barnets forældre-myndighedsindehavere eller faktiske forsørgere sikre den bedst mulige støtte til det enkelte barn i førskolealderen og derved sikre barnet en sund og indholdsrig udvikling.

Med udgangspunkt i denne lov har der i løbet af året været afholdt flere kurser for det pædagogiske personale bl.a. om screening af børns helbred, udvikling og skoleparathed samt for SPS (socialpædagogisk støtte).

Daginstitutionernes Årsrapporter og planer

Daginstitutionernes pædagogiske årsrapporter og planer kan læses på Qeqqata Kommunia's hjemmeside.

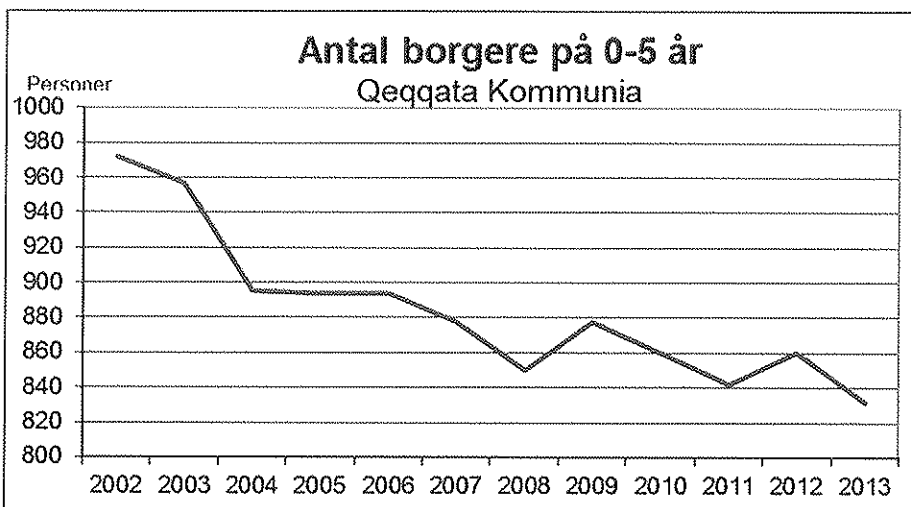
Qeqqata Kommunia har 17 daginstitutioner og 4 dagplejer med børn fra 0-6 år. To fritidshjem for børn i alderen 6-10 år.

Bæredygtighedsprojekter

Under daginstitutionsregi kører der 3 bæredygtighedsprojekter, og det er

- "Meeqquerivitsialak – implementering i hele Qeqqata kommunia".
- "Forældreansvar – forældresamarbejde", og
- "IT i daginstitutionerne".

Der foregår ved et tæt samarbejde med daginstitutionslederne, som efterfølgende inddrager personale og forældre i disse spændende projekter.



Der har siden 2001 været et fald i antallet af børn i førskolealderen

Bygderne

Der er pasningsmuligheder for alle børn i førskoleområdet i bygderne. 4 af bygderne har dagplejecenter og en bygd har en integreret daginstitution, alle med uddannet personale. En bygd har en dagplejer.

Man kan læse mere om pasningsmuligheder i hver bygd, på Qeqqata Kommunia hjemmeside.

Status	2013
Antal sager med relation til børn forelagt Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget	10
Profil	Antal pladser
Vuggestuer, børn fra 0-2 år	48
Børnehaver, børn fra 3-6	60
Aldersintegrerede institutioner, børn fra 0-6 år	663
Fritidshjem, børn fra 6-10 år	131
Dagpleje, børn fra 0-6 år	16
I alt:	918

Politisk udvalg

Formand for
Uddannelses-,
Kultur- og Fritidsudvalg
Evelyn Frederiksen
(S), formand
Klaus R. Berthelsen
(S), næstformand
Hans Frederik Olsen (S)
Mette Sofie Lerch (A)
Tønnes Kreuzmann (A)

Administration

Vibeke Møller Jensen
direktør for Familie og Uddannelse
indtil 31.10.2013

Fung. Direktør for Familie og Uddannelse

Paneeraq Olsen
Tlf. 86 73 01

paol@qeqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindelig budget	65,0
Korrigeret budget	64,1
Forbrug	69,6
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	5,5

Dagtilbud til børn og unge har haft et merforbrug på i alt 5,5 mio. kr. primært som følge af PIP-overenskomstens lønreguleringer tilbage til 2012.

Skoler

Aktivitet

Omfatter bl.a. folkeskoler, specialskoler, skolefritidsordninger, fritidshjem og klubber.

Målgruppen er børn og unge fra 5 år og opefter.

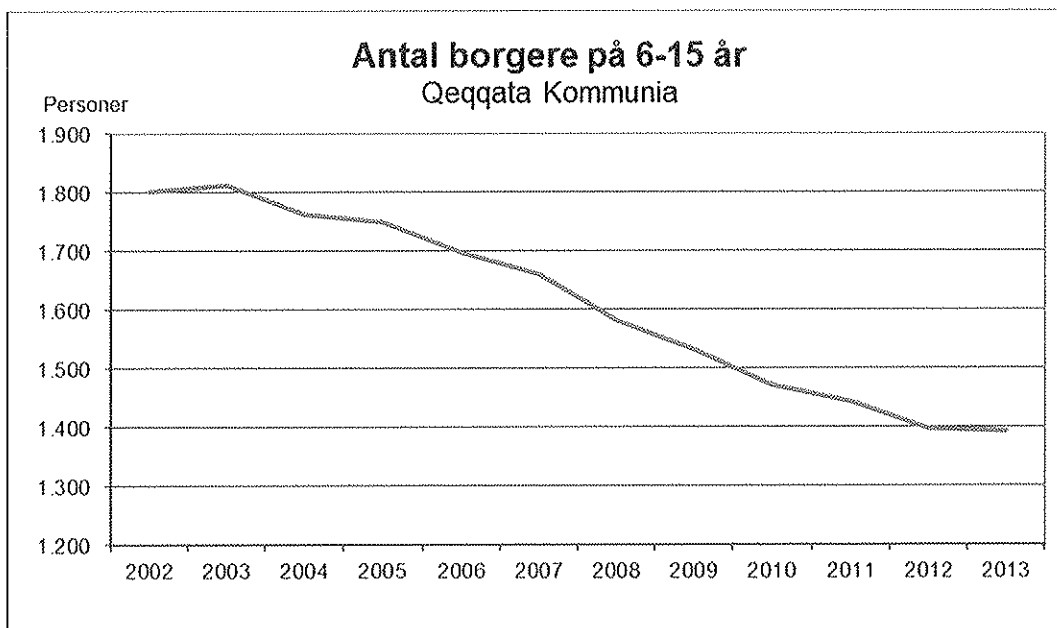
Fokus i 2013

Skolerne i Sisimiut er fortsat præget af om- og tilbygning til Minngortuunnguup Atuarfia, hvor 1. etape forventes ibrugtaget ved årsskiftet til 2015. I samarbejde med "Villum-fonden" blev der fundet midler til iPad-anskaffelser for samtlige skoleelever i Qeqqata Kommunia. Udlevering af iPads startede i begyndelsen af 2014.

NUIKI-projektet, med økonomisk støtte fra og samarbejde med Selvstyret og Velux-Villumfondene, vil i en 5-årig periode indtil 2017 tilbyde uddannelsesløft for 180 unge i grønlandske bygder. Fra Qeqqata Kommunia har projektet deltagelse af Atammiup Atuarfia, men som først forventes aktivt at indgå i projektet for skoleåret 2014/15.

De nyvalgte skolebestyrelser er kommet godt i gang – og viser stor seriøsitet og engagement.

Skolekonsulenterne har i år haft særlig fokus på ældstetrinsklasserne med henblik på at øge antal af elever, som påbegynder en videreuddannelse umiddelbart efter folkeskoleafslutning.



Antallet af børn og unge i skolealderen er faldet siden 2001. I 2001 var der omkring 1.850 børn og unge i denne alder, mens tallet i de senere år er faldet til 1.400.

Atuarfik Kilaaseeraq, Maniitsoq

I 2013 var der 386 elever fordelt på 24 klasser, derudover har skolen 4 specialklasser. Skolen er opdelt i 4 afdelinger yngste, mellemste, ældste og specialafdeling. Der er 54 fastansatte lærere og en skolekonsulent tilknyttet skolen. Der er en nedgang i antal af elever på 41 i forhold til 2012.

Minngortuunnguup Atuarfia, Sisimiut

I 2013 var der 376 elever fordelt på 19 klasser, heraf 3 specialundervisningsklasser. De er opdelt i 4 afdelinger, dvs. yngste, mellemste og ældste samt specialklasser. I alt er der 43 fastansatte lærere og 4 faste vikarer.

Aktivitetsniveauet i det forløbne år er naturligt præget af at skolen på mange områder er end del af en større byggeplads, og at klassetrin er placeret i eksterne lokaliteter rundt i byen. Disse ulemper er nu til at leve med når eleverne igen kan samles i en næsten ny og gennemrestaureret skole, hvor nyhederne bl.a. er en idrætssal, fysiklokale og bibliotek.

Nalunnguuarfiup Atuarfia, Sisimiut

I 2013 var der 387 elever fordelt på 28 klasser, heraf 8 specialundervisningsklasser. De er opdelt i 4 afdelinger, dvs. yngste, mellemste og ældste samt specialklasser. I alt er der 45 fastansatte lærere og 3 lærerstuderende. Skolen er med fordel i gang med specialundervisningsform for elever der er trætte af skolegang. Eleverne gennemgår udover boglig undervisning også undervisning i hundeslædekørsel, fangst og tilberedning heraf.

Nalunnguuarfiup Atuarfia afslutter nu en samarbejdsaftale med Inerisaavik, hvorefter skolen fortsætter i det fastlagte spor, at understøtte den enkelte elevs kompetenceudvikling – og samlet give eleverne en ballast til at begå sig i såvel det grønlandske som det globale samfund.

Qinnguata Atuarfia, Kangerlussuaq

I 2013 var der 73 elever fordelt på 8 klasser, herunder 2 specialundervisningsklasser. De er opdelt i 3 afdelinger, dvs. yngste, mellemste og ældste. I alt er der 9 lærere ansat.

"Sport og Sundhed" var ugeemnet ved skolestarten, hvor samtlige elever fik rig lejlighed til at stifte bekendtskab med mange forskellige sportsdiscipliner. Sene-re var der emneuge med juleværksted og udstilling. Skolen har haft besøg af gæstestuderende fra Niels Bohr Institutet i København. De fortalte om klimaforandringen – i "børnehøjde".

Kangaamiut Atuarfiat:

Skolen har i 2013 haft 52 elever fordelt i 5 klasser. Der er tilknyttet 7 lærere og en timelærer til skolen.

Skolen har i 2013 haft en fremgang i elevtallet på 7 til de nuværende 52 elever.

Sarfannguup Atuarfiat,

I 2013 var der 23 elever fordelt på 3 klasser. Der er 4 lærere ansat, samt en tilknyttet tilkaldevikar.

Skolen har været midtpunkt for flere forskellige aktiviteter i årets løb, bl.a. i forbindelse med besøg fra musikskolen og af koret "Crescendo". Der har været besøg fra PPR, hvor der var fokus på behovet for specialundervisning. Der opleves en stigende mødeprocent for både elever og lærere, ligesom det er bemærket at alle møder til tiden.

Atammiup Atuarfia:

I 2013 var der 22 elever fordelt i 3 klasser. I alt er der 5 lærere ansat, hvoraf 1 er uddannet lærer og 4 er timelærere.

Itillip Atuarfia:

I 2013 var der 6 elever fordelt på 2 klasser. Fra skoleårets begyndelse i august er der 2 timelærere tilknyttet skolen. Af personalemæssige årsager har det været nødvendigt at flytte daginstitutionen til skolens lokaler.

Fra aktivitetsområdet har man fra skolens side præciseret, at sommerens fangstdag var særdeles vellykket og indlærende for eleverne.

Napasup Atuarfia:

I 2013 var der 5 elever fordelt på 4 klassetrin. Der er 1 ansat lærer som er skoleleder og 1 timelærer.

Sisimiut Friskole Ilimmarfiaraq.

Friskolen i Sisimiut har eksisteret siden 1. august 2008 og blev startet som et supplement til de kommunale skoler i kommunen. Der har i 2013 været 39 elever fordelt på 4 klassetrin. 5 lærere og en timelærer er tilknyttet skolen.

Der lægges ikke skjul på, at sproget er en vigtig del af undervisningen, hvilket indebærer, at der fra 1. klasse undervises i grønlandsk, dansk og engelsk (obligatorisk). Det internationale islæt vægtes så højt, at friskolen satser på, at de ældste elever skal på et 1 1/2 måneders sprogskoleophold i England.

Friskolen anser samarbejdet med både erhvervsliv og øvrige institutioner i byen som meget vigtigt og har et godt samarbejde med flere af dem.

Qeqqata Kommunia yder et årligt driftstilskud til friskolen.

Atuarfik Qilalugaq. Specialskolen.

Der har i 2013 været 12 elever fordelt på 5 hold. Til skolen er der tilknyttet 7 lærere og 1 timelærer.

Elever, der modtager udvidet specialundervisning, er i samråd med PPR Sisimiut og rådgivningslærerne ved skolerne, er blevet flyttet Atuarfik Qilalugaq. For at målrette undervisningen blev elever med autisme, Asperge Syndrom og ADHD prioriteret.

Nu, hvor der er gået 7 år, går det godt med at køre målrettet udvidet specialundervisning på Atuarfik Qilalugaq.

PPR

Pædagogisk Psykologisk Rådgivning (PPR), Qeqqata Kommunia, blev startet den 1. juni 2005 efter forudgående aftale med Direktoratet for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke. Organisatorisk hører PPR Sisimiut under området for uddannelse. Til at varetage de daglige funktioner er der ansat 1 ledende psykolog, 1 psykolog 1 konsulent for specialundervisningen samt en sekretær.

Med ansættelse af endnu en psykolog har det været muligt at reducere ventelisten på psykologiske undersøgelser samt at arbejde på at få en mere struktureret plan for PPR og samarbejdspartnere.

PPR Sisimiut er ansvarlig for Vidtgående Specialundervisning (VSP), hvor PPR skal vurdere, hvorvidt henviste elever skal modtage vidtgående specialunder-

visning. I samarbejde med skolerne tildeler PPR undervisningstimer for den vidtgående specialundervisning og tilser, at midlerne anvendes korrekt. Målgruppen for PPR Sisimiut og Maniitsoq er børn og unge i alderen 0-18 år. Denne gruppe fordeler sig på 10 folkeskoler, nemlig 3 byskoler, 1 specialskole og 6 bygdeskoler.

Al drift vedr. PPR blev overdraget kommunerne pr. 1. januar 2012, og i opstartsfasen har afdelingen været omfattet af flytninger af kontorlokaler. Denne proces forventes nu at være afsluttet.

PPR's hovedopgaver er direkte intervention i form af undersøgelser og samtaler/samtaleforløb og undervisning af børn og unge. Indirekte intervention i form af rådgivning, oplysning og supervision af forældre og professionelle. Ved "Intervention" forstås at man griber ind, forsøger at mægle eller at man lægger sig imellem i en fastlåst og ulykkelig situation.

Efterspørgslen af såvel psykolog som konsulent for specialundervisningen har været stor. Indsatsområderne for det kommende år vil fortsat være

- at nedbringe ventelisten på psykologiske undersøgelser og
- at støtte og være med til at opkvalificere specialklasselærerne.

Fra PPR forlyder det endvidere, at det er vigtigt at tage udgangspunkt i udviklingspotentialer frem for problemer.

Politisk udvalg

Uddannelses-, kultur- og fritidsudvalg

Evelyn Frederiksen (S), formand

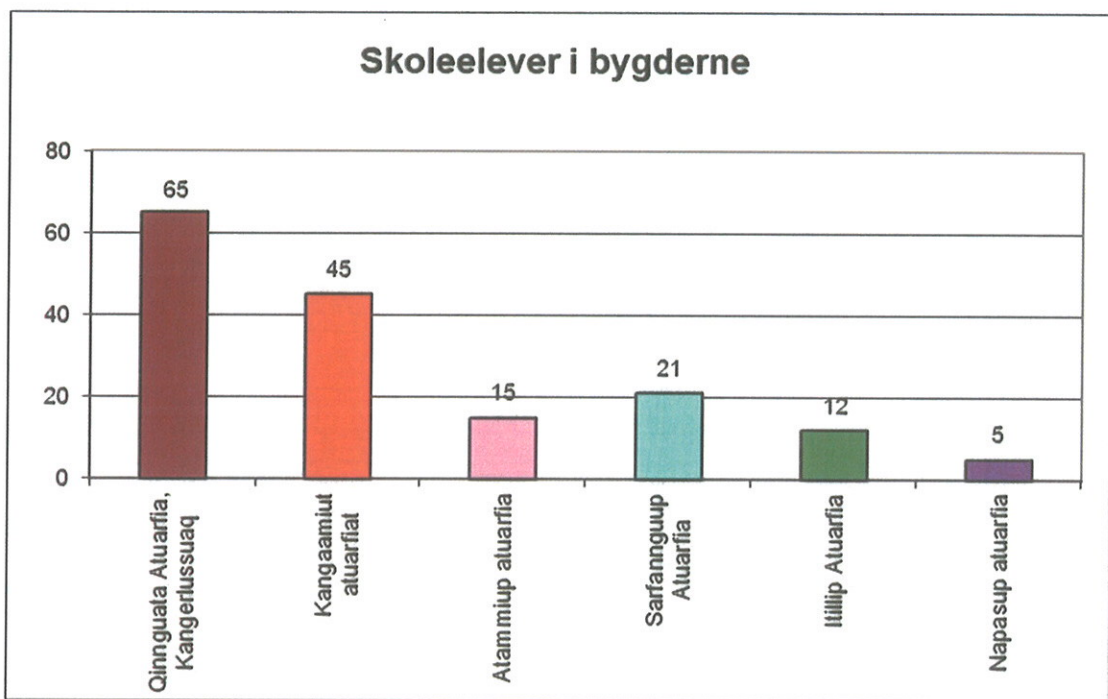
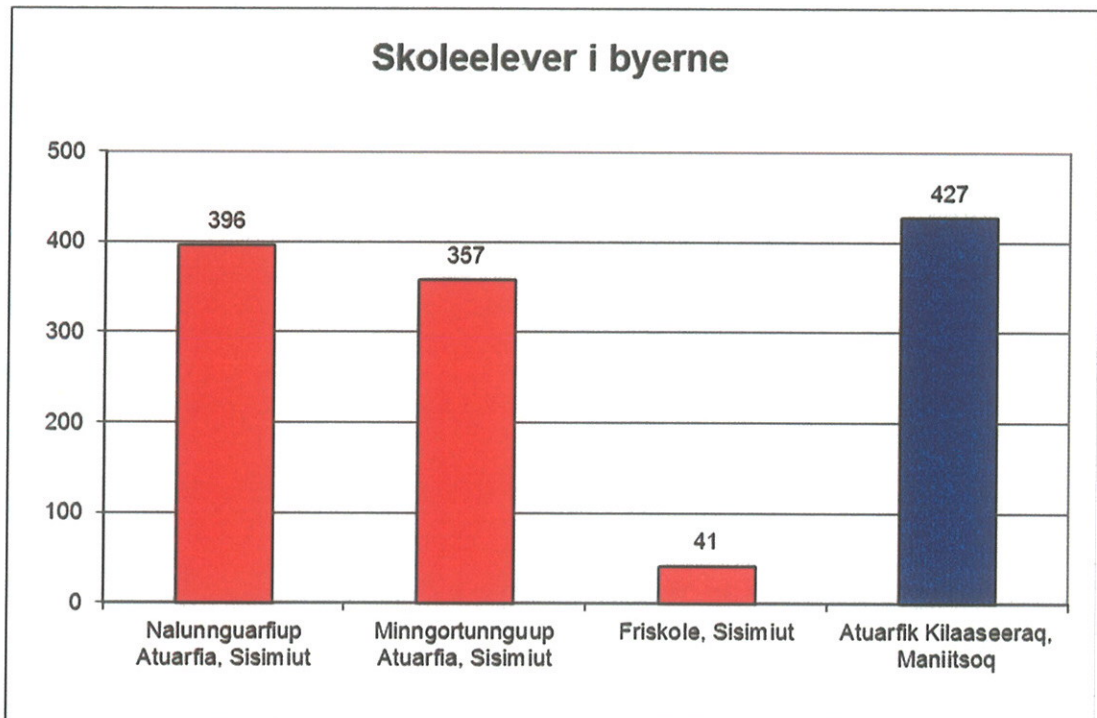
Klaus R. Berthelsen (S), næstformand

Hans Frederik Olsen (S)

Mette Sofie Lerch (A)

Tønnes Kreutzmann (A)

Status	2013
Antal sager med relation til skolerne forelagt Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget	



Administration

Vibeke Møller Jensen
direktør for Familie og Uddannelse
indtil 31.10.2013

Fung. Direktør for Familie og Uddannelse

Paneeraq Olsen

Tlf. 86 73 01

paol@qeqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindelig budget	121,7
Korrigeret budget	122,3
Forbrug	118,2
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	-4,1

Mindreforbruget ligger primært på lærerlønningerne hos "Qilalugaq" (specialskolen), Atuarfik Kilaaseeraq i Maniitsoq og hos Qinguata Atuarfia i Kangerlussuaq.

Familier og borgere med særlige behov

Fokus i 2013

Børn og unge

Gode sunde og udviklende rammer for alle børn og unge er nøgleværdierne i Qeqqata Kommunia 's nye børn og ungepolitik. Qeqqata Kommunia er og forbliver et godt sted at vokse op og udvikle sig. Kommunen sikrer at fagpersoner og de relevante instanser inddrages når det er nødvendigt, og sætter de rette hjælpeforanstaltninger i gang.

Årsager til anbringelse kan i vid udstrækning henføres til forhold hos forældrene for de 0-11-årige børn og til forhold hos såvel forældrene som børnene blandt de 12-17-årige. Kommunens indsats med netværksmøder har vist sig som en succes til at skabe trykke og udviklende rammer for børn og unge. Således har den tværfaglige indsats med forældrene medvirket til at flere børn bliver støttet med hjælpeforanstaltninger, samtidig med at de forbliver i eget hjem og lever med deres primære omsorgspersoner. Plejefamilieområdet har fået særligt fokus, hvor der fra administrationens side er arbejdet med at gøre området mere gennemskueligt, at give plejefamilier flere kompetencer og få udvidet kapaciteten af tilknyttede plejefamilier. Indsatsen for plejeområdet vil fortsætte i 2014.

Tidlig indsats

"Tidlig indsats" var fortsat et fokusområde i 2013 som har til formål at intensivere arbejdet med at forebygge tidlig omsorgssvigt blandt børn (fra graviditet til to år) ved at yde støtte til gravide familier med behov for særlig støtte. Formålet er at reducere omfanget af omsorgssvigt blandt børn under barnets opvækst, fra graviditetens start og til barnet fylder to år. Stadig flere og flere familier visiteres til "Tidlig Indsats" gennem kontakt til jordemoder og gennem forvaltningen.

Familiecentrene

Familiecentret har igen i 2013 haft et særligt fokus på at igangsætte samtalegrupper for voksne misbrugere og børn af misbrugere. Familiecentrene har også arbejdet med at etablere rollefamilier, som skal fungere som rollemodeller for andre familier.

Folkesundhedsaftalerne

Folkesundhedsaftalerne er et nyt begreb for samarbejdet mellem kommunerne og Selvstyret.

I 2012 aftalte Naalakkersuisoq for sundhed og borgmesteren konkrete handleplaner for forebyggelseskonsulenterne, forebyggelsesudvalgene, den tidlige indsats for gravide familier og misbrugsbehandling (alkohol og hash)

Aktivitet

Døgnspleje og døgninstitutioner for børn og unge

Forebyggende foranstaltninger

Boligsikring

Udviklingshæmmede og handicappede

Aftalerne indebærer at kommunerne og selvstyret systematisk følger op på planerne og afvikler midtvejsmøder herom.

Et bedre familieliv

For Qeqqata Kommunia har 2013 stået i bæredygtighedens tegn, hvor et af bæredygtighedsprojekterne på det sociale område, 'Et bedre familieliv' blev udarbejdet i løbet af året. Projektet udarbejdes i samarbejde med familiecentre og fokuserer på at skabe bedre familieliv bredt set i samfundet ved bl.a. at etablere oplysningskampagne i hele kommunen om udslagsgivende sociale faktorer, som har en betydning for børns og familiers situationer. Desuden peger projektet på mulige sociale løft i samfundet på tværs af borgere, kommune og erhvervsliv.

Offentlig hjælp og førtidspension

Igennem de seneste år er arbejdsløsheden i Sisimiut steget til omkring 400 personer. Den gennemsnitlige ledighed for de erhvervsaktive var i 2011 på 82 personer. Denne udviklingen sætter de offentlige finanser under pres idet bl.a. Området for familie får flere og flere ansøgere til offentlig hjælp og førtidspension

Status	2013	
	Antal sager med relation til familier eller borgere med særlige behov forelagt Familieudvalget	
Profil	Sisimiut	Maniitsoq
Antal anbragte børn i familiepleje	26	24
Antal anbragte i selvstyres døgninstitutioner	6	4
Antal anbragte i private døgninstitutioner	4	4
Antal førtidspensionister 31.12.2013	198	182

Politisk udvalg

Familieudvalg

Mette Sofie Lerch
(A), formand

Alfred Olsen (S)

Klavs R. Berthelsen
(S)

Gedion Lyberth (S)

Bitten Heilmann (A)

Administration

Vibeke Møller Jensen
direktør for Familie og
Uddannelse indtil
31.10.2013

Fung. Direktør for
Familie
og Uddannelse
Pannearaq Olsen
Tlf. 86 73 01
paol@geqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindeligt budget	53,1
Korrigeret budget	66,7
Forbrug	68,6
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	1,9

Kontområde 40, 41, 43, 44, 45, 46 og 49

Kontoområdet har i 2013 haft et merforbrug på 1,9 mio.kr. i forhold til det korrigerede budget, hvilket primært skyldes merforbrug på hjælpeforanstaltninger for børn samt offentlig hjælp. Der er givet tillægsbevilling på 13,6 mio. kr. fordelt på de tre store områder, hjælpeforanstaltninger for børn, social førtidspension og offentlig hjælp.

Medborgere med handicap

Fokus i 2013

Aktivitet

Udviklingshæmmede og handicappede

Bosat på institutioner i Danmark og Grønland.

Lokale indsatser for børn og voksne handicappede

Ligeværd og involvering er nøgleværdierne i Qeqqata Kommunia' s handicap-politik. Medborgere med handicap er ligeværdige borgere med samme ret som alle andre til at deltage aktivt i alle dele af samfundslivet.

Denne målsætning blev i 2013 omsat til virkelighed på flere områder, bl.a. gennem et positivt engagement fra erhvervslivet har handicapafdelingen kunnet tilbyde at få 11 handicappede medborgere i beskyttet beskæftigelse i private servicevirksomheder i lokalområdet i Sisimiut.

Pisoq arrangerede en række aktiviteter i form af hytteture hvor de handicappede medborgere tager af ud i naturen på snescooter og hundeslæde. Målsætningen med udflugterne var at give de handicappede mulighed for at opleve den traditionelle grønlandske livsstil med jagt og fiskeri.

Traditionen tro blev der igen i uge 41 rettet fokus på de handicappedes vilkår i Maniitsoq og Sisimiut. Ugen blev i Sisimiut markeret ved en lang række arrangementer så som salg af produkter fra "Det Beskyttede Værksted".

Familieudvalget vedtog i 2012 at udgive en læsevenlig pjece for Qeqqata Kommunia' s ny handicappolitik, og pjecen er fortsat blevet uddelt i 2013. Derudover er der valgt et nyt Handicapråd, og vi ser frem til et godt samarbejde med dem fra Handicapafdelingen.

Status	2013	
Antal sager med relation til Mennesker med handicap forelagt Familieudvalget		
Profil	Sisimiut	Maniitsoq
Antal beboere på døgninstitutioner i Danmark	12	9
Antal beboere på døgninstitutioner i Grønland	6	8
Antal beboere i lokale boenheder	20	22
Antal beboere i egen bolig (inkl. børn)	106	75

Politisk udvalg

Familieudvalg

Mette Sofie Lerch

(A), formand

Alfred Olsen (S)

Klavs R. Berthelsen

(S)

Gedion Lyberth (S)

Bitten Heilmann (A)

Administration

Vibeke Møller Jensen

direktør Familie og

Uddannelse indtil

31.10.2013

Fung. Direktør for

Familie

og Uddannelse

Paneeraq Olsen

Tlf. 86 73 01

paol@gqqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindeligt budget	67,0
Korrigeret budget	63,3
Forbrug	65,4
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	2,1

Kontområde 48

Kontoområdet har i 2013 haft et merforbrug på 2,1 mio.kr. i forhold til det korrigerede budget. Det skyldes bl.a. betalinger for ophold på handicapinstitutioner i Danmark.

Ældre

Aktivitet

Særligt boliger, institutioner, og pleje af ældre

Hjælpe midler og omsorgsarbejder.

Boligydelser, pensioner, samt anden økonomisk bistand.

Forebyggelse, sundhed og aktiviteter til ældre.

Fokus i 2013

Traditionen tro – rejste en udvalgt ældregruppe fra Sisimiut igen i år udenlands – og igen var rejsemålet Tyrkiet. 13 ældre og 2 rejseledsagere var med på rejsen. Pensionistrejserne har flere formål, bl.a. at skabe et nyt og spændende netværk som de kan have stor glæde af i mange år ud i fremtiden.

I Maniitsoq gik rejsen for 16 ældre og 3 ledsagere til Mallorca. En rigtig spændende tur som blev suppleret med 2 x 2 dage i København.

På Niviarsiaq i Sisimiut blev der i juli endnu 12 ældreboliger klar til indflytning. Området består nu af i alt 54 ældreboliger og ventelisten til ældrebolig er nu reduceret til 60. Til en plejehjemsplads er der 29 på venteliste ved årets udgang.

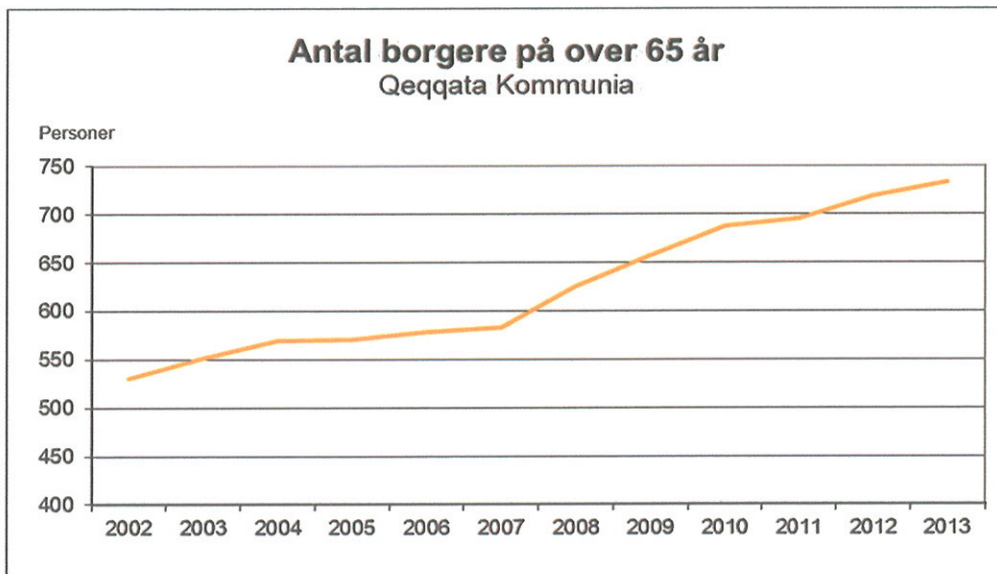
I Sisimiut boede der 394 alderspensionister pr. 31.12.2013. På samme tidspunkt var der i Maniitsoq og i de 3 bygder omkring 300 alderspensionister.

Kommunens Ældreråd, der blev en realitet i 2012, har afholdt møde i Sisimiut i efteråret.

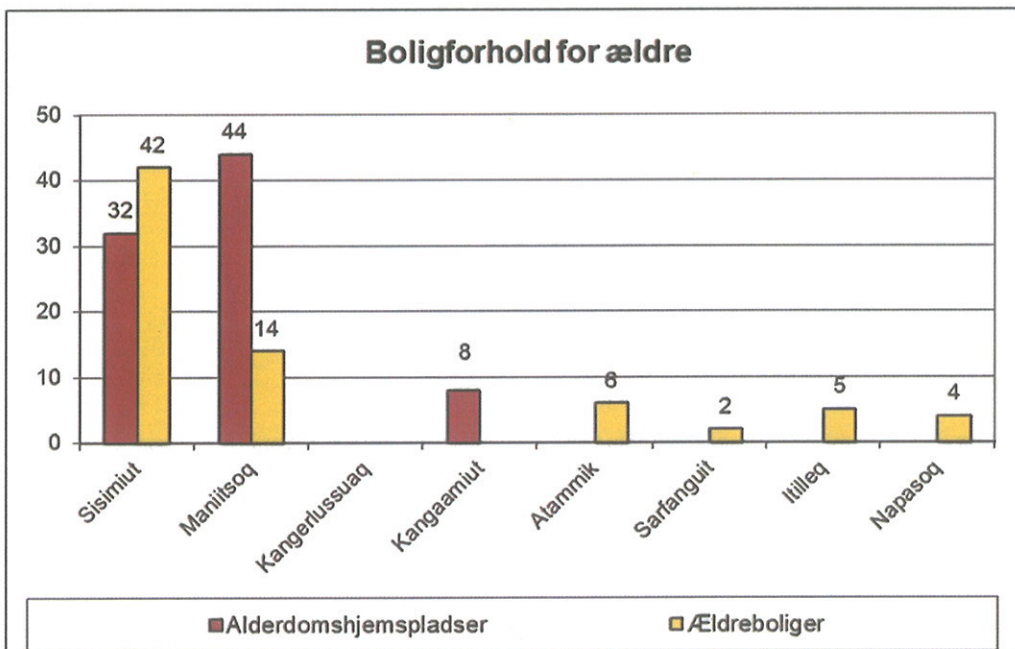
I det kommende år skal kommunen i gang med en række spændende aktiviteter på det sociale område. Kommunen har planlagt en udvidelse af plejehjemmet i Sisimiut således at de får 9 nye pladser til demente medborgere. Samtidig vil køkkenfaciliteterne blive forbedret og der vil blive etableret en ny elevator. Den samlede udvidelse og ombygning forventes at stå klar i 2016.

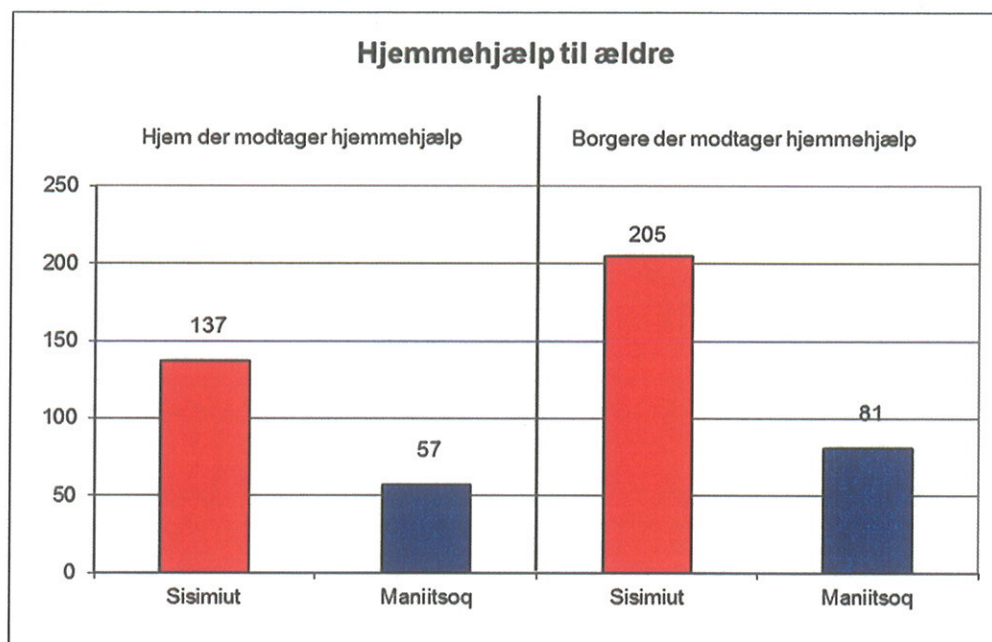
Plejehjemmet Neriusaaq i Maniitsoq blev af Det Grønlandske Arbejdsmiljøråd kåret som "Årets arbejdsplads i Grønland – 2013". En ny forening, bestående af venner, pårørende og medarbejdere med tilknytning til Neriusaaq, modtog økonomiske midler fra Velux-Fonden til opførelse af jagthytte på fastlandet. Opførelsen er igangsat, og indvielsen forventes at blive afholdt i juli 2014. Der er fortsat megen fokus på kompetenceudvikling, bl.a. er der afholdt kurser for teamledere.

Status	2013
Antal sager med relation til ældre forelagt Familieudvalget	7



Antallet af ældre i gruppen 65+ er steget hvert år siden 2001. Der er en generel tendens i samfundet til at befolkningen bliver ældre, og dette afspejles også i Qeqqata Kommunia.





Administration Drift

Vibeke Møller Jensen
direktør for Familie og
Uddannelse indtil
31.10.2013

Fung. Direktør for
Familie
og Uddannelse

Paneeraq Olsen
Tlf. 86 73 01

paol@qeqqata.gl

Mio. kr.	2013
Oprindelig budget	52,6
Korrigeret budget	59,9
Forbrug	63,0
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	3,1

Kontoområde 47

Kontoområdet har i 2013 haft et mindreforbrug på 3,1 mio.kr. i forhold til det korrigerede budget, primært som følge af lavere hjemmehjælpsudgifter. I Maniitsoq og nogle bygder. Der er givet tillægsbevilling på 7,3 mio.kr. til fortrinsvist de to plejehjem i byerne.

Arbejdsmarked

Aktivitet

Ydelser der retter sig mod borgernes relationer til arbejdsmarkedet – herunder kontante ydelser, sygedagpenge, opkvalificering og uddannelse

Fokus i 2013

Piarsersarfik - Maniitsoq

I juni var der afslutning for 36 elever, hvor 7 elever bestod folkeskolens afslutningsprøve, 9 elever bestod AEU 1. del – og fortsætter det kommende år. I alt 29 elever bestod AEU 2. del.

Der blev i alt modtaget 114 ansøgninger (ekskl. Kangaamiut) til AEU forløb i Maniitsoq. Af dem blev 43 optaget og 9 "gamle" fortsatte på 2. del. Der var ved udgangen af 2013 stadig 43 i gang.

I Kangaamiut blev 11 optaget, og de er stadig i gang.

I august gennemførtes et introduktionsforløb for de elever der påbegyndte en erhvervsfaglig grunduddannelse. I alt er der i 2013 startet 23 erhvervsuddannelseselever, hvilket er en mindre nedgang i forhold til tidligere år.

Ved årsskiftet er der 71 erhvervsuddannelseselever – på alle årgange.

Piarsersarfik - Sisimiut

I juni var der afslutning for eleverne.

12 elever bestod folkeskolens afslutningsprøve, 25 elever bestod AEU-2 og 25 elever skal fortsætte i AEU

20 unge er i jobtræning med henblik på at komme ind på et opkvalificeringsforløb i januar 2014 eller i juni 2014. og er enkeltfagselev i faget grønlandsk.

I november startede Nutaaliorfeeraq med 10 unge. Det er planlagt at man optager 10 mere efter ombygningen af Nutaaliorfiks bygning.

I august gennemførtes et introduktionsforløb for de elever, der påbegyndte en erhvervsfaglig grunduddannelse. I alt er der i 2013 startet 42 erhvervsuddannelseselever, hvilket er en nedgang i forhold til tidligere år. Ved udgangen af 2013 er der i alt 147 erhvervsuddannelseselever (alle årgange).

Arbejdsmarkedskontoret – Maniitsoq

I løbet af 2013 har i alt 146 ledige ansøgt forskellige kurser. Af disse ansøgere blev 73 optaget, hvoraf 59 gennemførte kurserne.

Der har været 9 personer i gang med et revalideringsforløb, hvoraf 6 afbrød forløbet, 2 fik fast arbejde og 1 er kommet på uddannelse. I løbet af 2013 har i alt 15 ledige været i aktivering.

Arbejdsløsheden har været stigende i 2013.

Arbejdsmarkedskontoret – Sisimiut

I efteråret er der afholdt 5 forskellige kurser med ca. 60 deltagere. Kurserne er afholdt af brancheskolerne og af Piareersarfik ved en opnået ekstrabevilling fra Selvstyret iht. den ekstraordinære indsats for ledige.

Der har været 19 personer i gang med et revalideringsforløb. 6 stoppede deres revalideringsforløb i utide. 2 har fået fast job, og 1 er startet med uddannelse.

Arbejdsløsheden har været faldene i 2013. Der er løbende vejledning og opkvalificering af ledige. Der blev også opstartet et ungdomsprojekt i november med 10 unge i Sisimiut.

Der er anvist 147 personer til jobs. 67 er forblevet i job.

Ungdomsrådgivningen i Qeqqata Kommunia

Ungdomsrådgivningen, der dækker alle uddannelsesinstitutioner i kommunen, har ansat en psykolog, til daglig tilknyttet Piareersarfik i Sisimiut. Ungdomsrådgivningen har haft 423 individuelle samtaler fordelt på 122 klienter i løbet af året.

Politisk udvalg

Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalg

Aqqalu Skifte (S),
formand

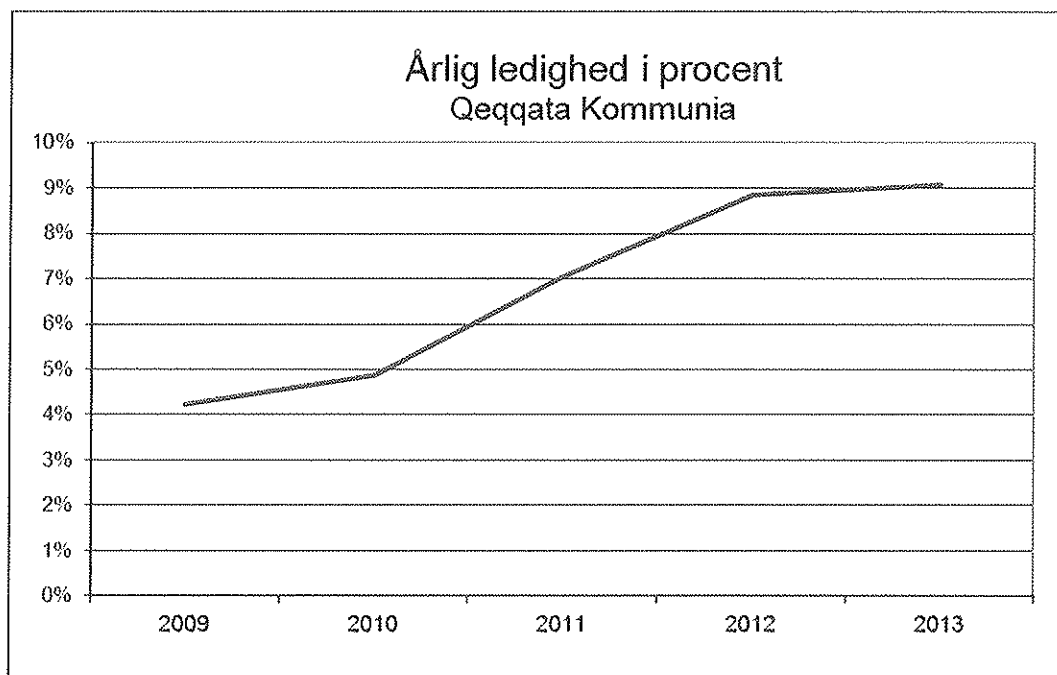
Jakob Olsen (S)

Klavs R. Berthelsen (S)

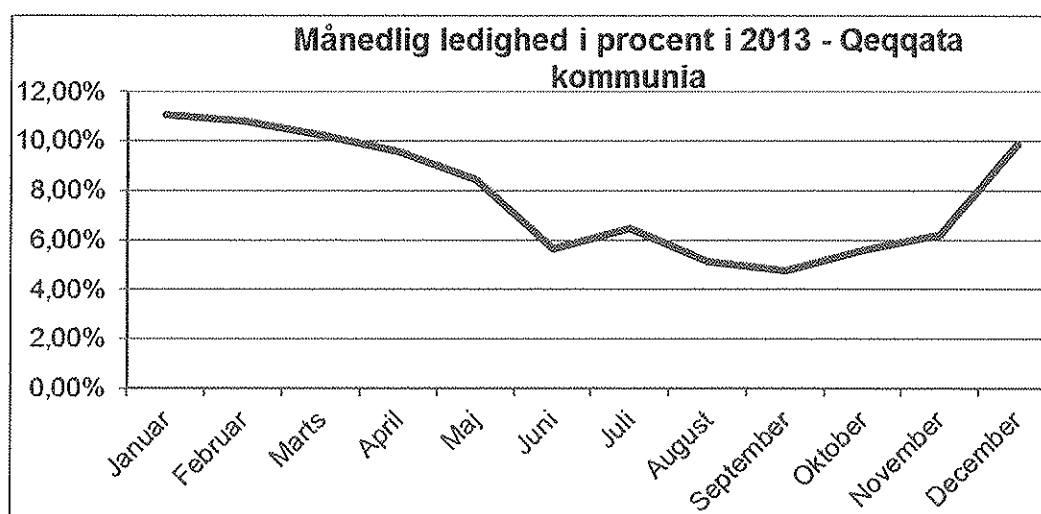
Jan Boller (A)

Malene Ingemann (IA)

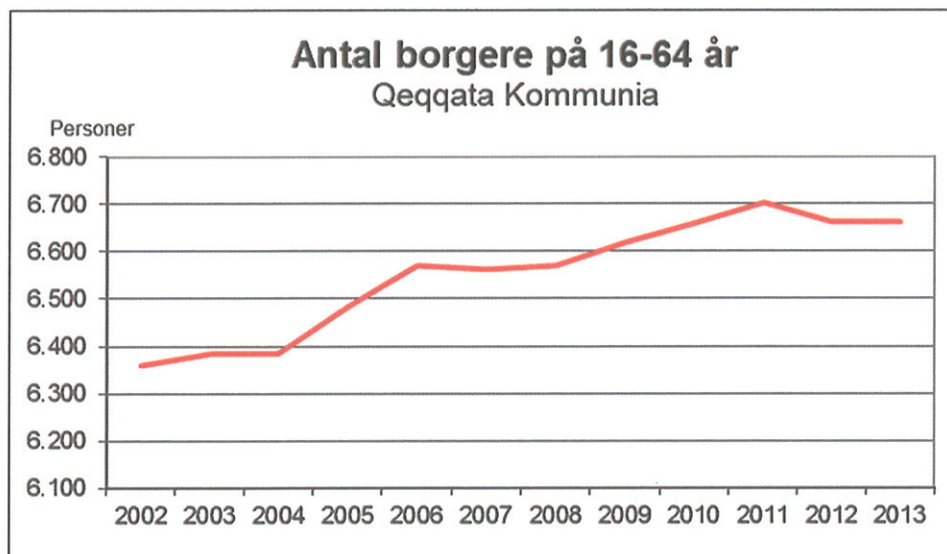
Status	2013
Antal sager med relation til arbejdsmarkedet forelagt Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget.	6-9
Profil	
Antal elever på Piareersarfik Sisimiut efter aug.	70
Antal elever på Piareersarfik Maniitsoq	54
Antal elever på Piareersarfik Kangaamiut	6
Antal kollegieværelser Sisimiut	80
Antal kollegieværelser Maniitsoq	26



Ledigheden i procent er steget siden kommunesammenlægningen. En af årsagerne hertil kan være den generelle afmatning i økonomien, der har været i den pågældende periode.



Ledigheden i løbet af 2013 har vist store udsving. Dette er dog ikke unormalt, da beskæftigelsen inden for f.eks. turisme og fiskeri er størst i sommerhalvåret. I juli har Royal Greenland haft stop i produktionen.



Der har siden 2001 været en stigning i antallet af personer i den arbejdsdygtige alder.

Administration

Vibeke Møller Jensen
direktør for
Familie og Uddan-
nelse indtil
31.10.2013.

Fung. Direktør for
Familie
og Uddannelse
Pannearaq Olsen
Tlf. 86 73 01
paol@qeqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindelig budget	20,7
Korrigeret budget	20,7
Forbrug	19,8
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	-0,9

Kontoområde 34, 35 og 38

Kontoområdet har i 2013 haft et mindreforbrug på 0,9 mio.kr. i forhold til det korrigerede budget.

Det skyldes primært færre udgifter til kommunale beskæftigelsesprojekter.

Erhverv

Aktiviteter

Forskellige indsatser, som både retter sig mod erhvervslivet i regionen.

Kommunale aktiviteter som direkte og indirekte bidrager til at skabe gode betingelser for kommunens erhvervsliv.

Fokus i 2013

Udvidelse af Sisimiut Havn

Sisimiut kommunale havn blev indviet d. 20. juni, hvor krydstogtskibet "Sea Explorer" lagde til kajs. Det blev en stor festdag med flere hundrede deltagere fra både skibet og byen. Anlæggelsen af den kommunale havn blev stort set gennemført i henhold til tidsplanen og blev tilmed billigere end forventet.

Netop krydstogtskibene har benyttet den nye kommunale havn i den første sæson. Således har turismesektoren og forsyningsvirksomhederne mærket positive effekter af havnen. Turismen oplever, at flere turister kommer i land og bliver i byen længere. Samlet giver det større omsætning pr. skib i stedet for tidligere, hvor krydstogtskibene ikke kunne komme til kajs. På tilsvarende vis kan skibene også nemmere få forsyninger, når de ligger til kajs.

Der er store forventninger til en stigning i antallet af krydstogtskibe og trawlere, der i fremtiden vil vælge at anløbe Sisimiut. Mange af disse skibe planlægger mange år ud i fremtiden, så der vil formentlig gå nogle år, inden havnen bliver benyttet optimalt.

Havneudvidelsen blev besluttet i oktober 2011 i forbindelse med vedtagelsen af budget 2012. Der var licitation i 2012 og som skrevet indvielse i juni 2013. Et hurtigarbejdende udvalg under Transportkommissionens formand Christen Sørensen har beregnet, at havneudvidelsen i Sisimiut er samfundsøkonomisk rentabel, primært som følge af en forventet stigning i krydstogtturismen.



Fiskeri

Det lykkedes efter en ihærdig indsats fra Erhvervsrådet at sikre en regional veterinær grænsekontrol i Sisimiut. Den veterinære grænsekontrol sikrer, at udenlandske trawlere og indhandlingskibe fortsat kan aflevere deres fangster i Sisimiut. Det var

der ellers usikkerhed om, idet Selvstyret kun planlagde en ny veterinær grænsekontrol i Nuuk. Nu kommer der også en i Sisimiut, om end EU godkendelsen først forventes i 2014.

I 2013 lukkede både Arctic Green Food og Sisimiut Fish. Royal Greenland overtog fiskefabrikkerne fra begge selskaber og sikrede fiskerne indhandlingsmuligheder. Royal Greenland er med disse overtagelser blevet den helt afgørende virksomhed for fiskeriet i Qeqqata Kommunia.

Politiske udvalg

Økonomiudvalget

Hermann Berthelsen (S), formand

Gedion Lyberth (S)

Marius Olsen (S)

Mette Sofie Lerch(A)

Bitten Heilmann (A)

Råstof- og infrastrukturudvalget

Gedion Lyberth (S), formand

Marius Olsen (S) næstformand

Bitten Heilmann (A)

Jan Boller (A)

Agathe Fontain (IA)

Turisme

2013 har på turistområdet udover havneudvidelsen i Sisimiut haft fokus på koncessioner. Det har primært været lystfiskeri og trofæjagt, som der blev arbejdet med, men også turismekoncessioner på heliskiing, gletsjeraktiviteter og adventurecamps ventes at følge efter i fremtiden.

I januar uddelte Grønlands Selvstyre koncessioner til ørredelvfiskeri. Højest overraskende blev der ikke uddelt nogen koncessioner til lystfiskerioperatører i Qeqqata Kommunia. Vores region har ellers været førende med hensyn til lystfiskeri og ønsket om indførelse af koncessioner. Kommunen har i samarbejdet med erhvervet udpeget 8 elve med koncessionspotentiale. Der blev kun uddelt koncession til én lystfiskerioperatør i hele landet. Forhåbentlig vil en ny runde i 2014 medføre et bedre resultat.

Lystfiskerikoncessioner blev opstartet som følge af en særlovgivning for ørredelvfiskeri, men i løbet af 2013 kom en generel koncessionslovgivning. Det nye lovgrundlag giver kommunerne ansvar for at udpege koncessionsområder til forskellige turisttiltag i kommuneplanen. I Qeqqata Kommunia er der på den baggrund blevet arbejdet med trofæjagtskoncessioner ved Kangerlussuaq. Sidst på året blev et kommuneplantillæg udsendt i høring. Det forventes endelig godkendt i 2014.

Erhvervsrådet håndterer fortsat den generelle turismeudvikling, og året bød på den første Travel Markt i Grønland i mange år. Det blev afholdt i Nuuk i september. Sarfaq Ittuk sejlede en lang række turistarrangører fra Kangerlussuaq via Kangaamiut og Maniitsoq til Nuuk. Regionen fik dermed meget værdifuld eksponering.

Markedsføring af regionen var også i højsædet i september, da National Geographic gennemførte en film- og fototur i den sydlige del af regionen. Lige som med sejladserne ved Travel Markt havde National Geographic fokus på Kangerlussuaq, Kangaamiut og Maniitsoq. Materialet forventes fremsendt og offentliggjort i sommeren 2014.

Aluminiumsprojektet

Der har været forholdsvis stille omkring aluminiumsprojektet fra Selvstyret og Alcoas side i 2013. Det nye Naalakkersuisut ændrede en smule på storskalalovgivningen, og Alcoas topfolk har fortsat ikke sat sin fod i kommunen siden januar 2010.

Administration

Kommunaldirektør
Paneeraq Olsen
Tlf. 86 73 01
paol@geqqata.gl

Kommunen deltog i den afsluttende konference i NORA-projektet "Communities for Change" i Aukra i Norge. Kommunen har ledet projektet, hvor kommuner med storskalaprojekter har udvekslet erfaringer. En delegation fra kommunalbestyrelsen deltog og besøgte bl.a. aluminiumssmelteværket i norske Sunndal.

Direktør for Økonomi
Teknik & Miljø
Laust Løgstrup
Tlf. 86 7310
laul@geqqata.gl

Der var også nyheder omkring aluminiumsproduktion indenfor kommunens grænser. Det skyldes, at det har vist sig, at Hudson Resources anorthositmineforekomst kan anvendes til aluminiumsproduktion. Tilmed på en mere miljøvenlig måde end de nuværende produktionsmetoder i resten af verden. Desværre behøves mere forskning, før det kan komme på tale at producere med den nye metode på baggrund af anorthositen i Kangerlussuaq fjorden.

En fortsættelse af "Communities for Change" under overskriften "North Atlantic Business Information Centers" (NABIC) har ligeledes fået midler fra NORA. Erhvervsrådet er projektleder, og der er fortsat deltagelse fra regioner med aluminiumssmelteværker og gigantiske råstofprojekter.

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindelig budget	4,0
Korrigeret budget	5,6
Forbrug	6,0
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	0,4

Kontoområde 37

Erhvervsområdet har haft et merforbrug på 0,4 mio. kr.

Kultur og fritid

Aktivitet

Folkebibliotekerne,
folkeoplysningen,
samt kultur- og
idrætsområdet

Fokus i 2013

Museet i Sisimiut besøges flittigt af skoleklasser og af turistgrupper, bl.a. fra de 35 turistskibsanløb. Der har været 4 særudstillinger, herunder bl.a. fotografier af Torben Krogh og Poul Madsen.

Musikskolens aktiviteter har i 2013 været indskrænket som følge af en omfattende frost- og vandskade, men alligevel lykkedes det for skolen at gennemføre flere musikalske arrangementer. Skolen er langt fremme i forberedelserne til musikfestivalen 2014.

Ungdomsklubberne i Sisimiut er inde i en stabil fase, hvor der i 2013 har været fokus på medarbejderuddannelser, bl.a. ADHD og arbejdsmiljø. Det er nu besluttet, at "Nutarq" kommer til at indgå i et nyt og privatdrevet ungdomshusprojekt ved Spejdersøen. Det forventes at stå klar til indvielse i sommeren 2015.

Fritidsundervisningen har ved årets udgang i alt 15 aktive hold. Da et undervisningshold skal fremvise min. 8 deltagere betyder dette, at en del planlagte hold ikke bliver igangsat. Ungdomsskolen udviser tilfredsstillende resultater for så vidt angår tilmeldinger og fremmøde.

Maniitsoq har en selvstændig fritidsklub med leder, souschef og fem timelønnede medarbejdere. I byggerne gennemførtes fritidsklubvirksomhed med timelønnede medarbejdere. I Kangaamiut foregår aktiviteterne i mødehuset, i Atammik er det i minihallen og i Napasooq foregår det i forsamlingshuset. Kommunalbestyrelsen har besluttet, at der skal bygges et helt nyt ungdomscenter i Maniitsoq, og klubben/skolepasningen skal fremover være et fritidshjem i lighed med de 2 i Sisimiut.

Museet i Maniitsoq ligger i de gamle kolonibygninger og laver udstillinger med bl.a. malerier, fangststudstyr fra gammel tid, fiskeriudstyr, grønlandske dragter, gamle klaverer og meget andet. Udover de faste udstillinger har museet flere skiftende og varierende aktiviteter, såsom foto- og filmforevisninger og skoletjenestetilbud.

Kangaamiut fik i 2011 sit eget museum, og modtog i 2012 et bidrag fra Astrid Ericson, f. Lytzens Fond.

Politisk udvalg

Uddannelses-, kultur-
og fritidsudvalg

Evelyn Frederiksen
(S), formand

Klaus R. Berthelsen
(S), næstformand

Hans Frederik Olsen
(S)

Mette Sofie Lerch (A)

Tønnes Kreutzmann
(A)

Status	2013
Antal sager med relation til kultur- og fritidsområdet forelagt Børne- og kulturudvalget	30

Profil	
Antal besøgende på biblioteket, Sisimiut	15.846
Antal bogudlån, Sisimiut	13.557
Brugere af internet, bibliotek (2 maskiner), Sisimiut	4.317
Antal udstillinger på museet, Sisimiut	4
Antal besøgende på museet, Sisimiut	4.969

Antal besøgende på biblioteket, Maniitsoq	
Antal bogudlån, Maniitsoq	14.277
Brugere af internet, bibliotek (2 maskiner), Maniitsoq	
Antal udstillinger på museet, Maniitsoq	1
Antal besøgende på museet, Maniitsoq	821

Administration

Vibeke Møller Jensen
direktør for Familie og
Uddannelse indtil
31.10.2013

Fung. Direktør for
Familie
og Uddannelse
Paneeraq Olsen
Tlf. 86 73 01
paol@gqqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindelig budget	30,5
Korrigeret budget	30,1
Forbrug	31,1
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	1,0

Kontoområde 53, 55, 56, og 59

Kultur og fritidsområdet har haft et merforbrug på i alt kr. 1,0 mio.kr. Årsagen hertil ligger primært i tilskuddene til idrætshallerne i Sisimiut og Kangerlussuaq.

Teknisk virksomhed

Aktivitet

Fokus i 2013

Planlægning

Kloak og renovation

Veje og anden teknisk virksomhed

Byggemyndighed

Skicenter og løjper.

Tilsyn af udliciterede opgaver

Offentlig transport

Planlægning

Der har været stor fokus på oprydning af bådpladser og containerpladser. Der er blevet udarbejdet skilteregulativ, opstartet på udarbejdelse af ny hundepark for Sisimiut. Der er blevet udarbejdet retningslinjer for tvangsbøder. Endvidere er der afholdt miniseminar om bevaringsværdige huse i Sisimiut.

Der arbejdes fortsat med implementeringen af forvaltningsplanen for Kangerlussuaq, et arbejde der må forventes fortsat de kommende år.

Der er endvidere i 2013 arbejdet med at finde mulige løsninger for en evt. flytning eller regulering af vandspærrezonen ved Sisimiut, samt hvorledes der hos Mittarfeqarfiit og Statens lufthavnsvesen kan skabes accept af byggeri på Akia, hvor det lykkedes at indhente en dispensation til fortsat udbygning.

Der er også arbejdet på udarbejdelse af ny kørselsvedtægt for det åbne land i Qeqqata Kommunia. Denne afventer politisk godkendelse.

Brandvæsen

Den ny ledelsesstruktur i det kommunale brandvæsen blev medio 2013 præsenteret ved ansættelse af beredskabschef, der indtil videre er tilknyttet stationen i Sisimiut, samt en viceberedskabschef tilknyttet Maniitsoq.

Udvidelse af stationen i Sisimiut er nu afsluttet, og den nye drejestigevogn er kørt i garage. Til brug ved brande i fjeldet er der anskaffet 2 ATV'ere.

Der har i 2013 været 59 udrykninger, heraf 1 under betegnelsen "større brand". Antal falske alarmer udgør 19.

Sisimiut

Veje

Der er blevet asfalteret nyt fortov på langs Nikkorsuit, nye veje på Akia, ny belægning på Aqqusinersuaq og Karl Sivertsenip, Paamap Kuua samt andre mindre reparationer. På grund af sætninger i undergrunden, er der flere steder hvor vejene bliver meget ujævne. Dette formodes af skyldes tøndende permafrost. Derudover er der blevet udlagt en del stabilgrus for eksterne entreprenører med asfaltudlæggeren. Asfaltværket som er fra 1960'erne er ved at være meget slidt. Sæsonen 2013 var første år med rent brug af bitutainers (tankcontainer med bitumen) og det har fungeret rigtig fint. Dog er der indkøbt en bitutainer mere, for at sikre tilstrækkelig kapacitet for 2014.

Kloakker

For hovedkloakker er der opstartet udskiftning af ledning langs med Fahlip Aqq. Der er dog stadig problemer med ældre kloakker, som fryser og stopper, ofte på grund af for lidt forbrug.

Renholdelse inkl. snerydning

Snerydning og renhold omfatter også glatførebekæmpelse samt fjernelse af grus og efterladenskaber på veje, stier, pladser og trapper. Snerydningen i 1. halvår af 2013 har været rimelig rolig, uden voldsomme store snefald. Til gengæld var november og december meget snerige, med både store mængder nedbør og blæst, hvilket har påvirket snerydningsbudgettet voldsomt. Den fortsatte fortætning af byen, medfører større og større behov for bortkørsel af sne.

Forårsrengøring er i lighed med tidligere år gennemført med hjælp fra byens foreninger, mod en beskeden betaling.

Levende ressourcer

I området indgår skadedyrsbekæmpelse som for en væsentlig del drejer sig om opgaverne omkring varetagelse af hundehold og hundeeinspektørens vaccinationsopgaver m.v. Der er op startet på et mere opsøgende arbejde, for at få vaccineret det antal hunde, som bør vaccineres, lige som administrationen af vacciner og dokumentation er blevet skærpet. Hundene i Sisimiut er generelt velholdte.

Forskellige kommunale virksomheder

I området indgår servicehuse i bygderne til vaskerum samt fællesværk-steder til rådighed for alle. Servicehusene i Sarfannguit og Itilleq er blevet malet.

Kontoen indeholder tillige driften af brættet i Sisimiut og fangsthytter i kommunen. Det er blevet godkendt af TMU, at fangsthytter overdrages til områdets fisker- og fangerforeninger i fællesskab. Foreningerne har tidligere accepteret dette, men på grund af stor udskiftning i foreningerne, måtte den proces starte helt forfra og overdragelsen er endnu ikke endeligt gennemført.

Brættet i Sisimiut har i 2013 haft en svagt stigende omsætning i forhold til 2012, men fortsat på et lavere niveau end tidligere. Der er fortsat dialog med fangerne omkring driften, for at opnå et bedre samarbejds-klima og tilhørsforhold og dette udvikler sig positivt.

Øvrige tekniske virksomheder

Det kommunale værksted huser teknik- og miljøforvaltningens mandskab i marken, samt materiel. Formålet er at stille materiel og mandskab til rådighed for udførelse af vejvedligehold, såsom asfaltering, snerydning, offentlig renholdelse m.m. I 2013 har der været fortsat fokus på det psykiske og fysiske arbejdsmiljø, for at opnå et bedre arbejdsmiljø og mere stabile og glattere medarbejdere.

Forbrændingsanlægget

Der er kapacitetsproblemer på forbrændingsanlægget. Der arbejdes på ved kildesortering at fjerne noget af affaldsmængden og ændre den til genbrug. Grundet færre driftsstop end i 2012 og stigende varmepriser, er salget af fjernvarme i 2013 steget fra godt 3,8 til godt 4,4 mio. Driften er generelt blevet forbedret siden 2011. I 2013 blev der udskiftet affaldskran og renoveret ovn.

I 2013 har der været fortsat fokus på det psykiske og fysiske arbejdsmiljø, for at opnå et bedre arbejdsmiljø og mere stabile og glattere medarbejdere. Mht. det fysiske arbejdsmiljø, er der stadig grundlæggende udfordringer i udformningen og indretningen af forbrændingen samt det ophobede affald, som medfører gener.

På modtagestationen er der blevet etableret en genbrugsplads, hvor borgere gratis kan aflevere og afhente genbrugelige effekter. Den anvendes løbende af en del borgere.

Dag- og natrenovation

Dag og natrenovationen har i 2013 været udbudt som en samlet entreprise. Efter licitation er der indgået kontrakt med Sisimiut Reno, som de næste 6 år, står for både dag- og natrenovation i Sisimiut.

Der er indført nye takster, med mulighed for at vælge tømning 1 eller 2 gange om ugen, lige som det er blevet muligt at anvende 660L minicontainere, som medfører et forbedret arbejdsmiljø for medarbejderne. Dette er bla. Blevet indført i de store blokområder i den østlige ende, hvor de lukkede skakte er en markant forbedring af arbejdsforholdene.

Maniitsoq

Vejene i Maniitsoq har generelt gode bundforhold, og der er ikke større problemer med sætninger. Vejene kræver derfor hovedsageligt almindelig vedligehold af slid på belægningen. Sliddet på vejbelægningen er stigende, bl.a. på grund af indførelsen af buskørsel.

Der blev ikke asfalteret i 2013, men der planlægges asfaltering i 2014.

Kloakker

Der blev i 2013 gennemført kloakreovering i bymidten og udskiftning af udløbsledningen i Kirkegårdsbugten indenfor reoveringsmidlerne fra Selvstyret.

Renholdelse inkl. snerydning

Snerydning og renholdelse omfatter også glatføre bekæmpelse og fjernelse af grus og efterladenskaber på veje, stier, pladser og trapper. Forbruget til snerydning blev i 2013 forholdsvis lavt på grund af beskedne snemængder.

Forårsrengøring blev gennemført af kommunens egne folk.

Levende ressourcer

Omfatter lejlighedsvis aflivning af løse hunde og katte.

Forskellige kommunale virksomheder

I området indgår servicehuse i bygderne samt fællesværksteder til rådighed for alle. Kontoen indeholder også driften af brættet i Maniitsoq og Kangaamiut. Omsætningen på Brættet har siden starten af Maniitsoq-ordningen i 2005 ligget meget konstant omkring 2 mio. kr. om året.

Brandvæsen

Brandvæsenet havde 20 udrykninger i 2013. Det kommunale jolleværksted i Maniitsoq nedbrændte i januar 2013. Øvrige udrykninger var små brande og falske alarmer.

Øvrige tekniske virksomheder

Driften af det kommunale værksted, hvor kommunens materiel og køretøjer vedligeholdes. Herudover løjpepræparering, samt busdrift. Busdriften startede i august 2011 og har været en succes.

Løjpepræparering fungerer ikke tilfredsstillende på grund af hyppige problemer med de to løjpemaskiner. I 2013 blev kun benyttet den ældste af maskinerne.

Dag- og natrenovation

Kontrakterne på tømning af dag- og natrenovation i Maniitsoq og Kangaamiut udløb med udgangen af 2013, så der blev gennemført licitation på nye 6-årige kontrakter. Det blev besluttet, at der i Maniitsoq og Kangaamiut udføres 3 ugentlige tømninger af natrenovation, da de mange trapper de to steder er belastende for personalet, når poserne bliver for tunge. Øvrige steder tømmes fortsat 2 gange om ugen.

Øvrige forsyningsvirksomheder

Omfatter pontonbroer, forbrændingsanlæg, modtagestation og lossepladser. Forbrændingsanlægget har kørt uden større problemer i 2013. Det er dog mærkbart, at anlægget nu er 10 år gammelt, og at udgifterne til reparation og vedligeholdelse derfor er stigende.

Det største problem er lossepladsen, hvor meget store mængder af metalskrot og storskrald har hobet sig op. Der er stort behov for bortskaffelse af metalskrottet og anskaffelse af en neddeler til storskraldet. Under budgetlægningen for 2014 blev afsat bevilling til skrotoprydning.

Politisk udvalg

Teknik- og miljøudvalg

*Alfred Olsen (S), formand
Aqqalu Skifte (S) næstformand*

*Marius Olsen (S)
Tønnes Kreutzmann (A)
Mette Sofie Lerch (A)*

Status	2013
Antal sager forelagt Teknik- og Miljøudvalget	81
Profil	
Antal udstedte arealtildelinger	256 i Sisimiut 62 i Maniitsoq
Antal udstedte byggetilladelser	25 i Sisimiut 6 i Maniitsoq

Administration

Direktør for Økonomi
Teknik & Miljø
Laust Løgstrup
Tlf. 86 7310
lau@geqgata.gl

Drift

Mio. kr.

	<u>2013</u>
Oprindelig budget	41,5
Korrigeret budget	41,5
Forbrug	40,5
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	-1,0

Kontoområde 2 g 6

Det tekniske område slutter året med et mindreforbrug på 1 mio.kr. i forhold til det korrigerede budget.

Aktivitet

Området dækker aktiviteter i forbindelse med anlægsopgaver i kommunalt regi.

Anlæg

Større aktiviteter i 2013

Sisimiut



12 ældreboliger ved Niviarsiaq færdiggjort og indflytning i foråret 2013



Sommeraktiviteter ved Spejdersøen blev udbygget med Tarzan-legeplads ved siden af fitnessområdet



Kloakreivering blev fortsat, bl.a. med ledningsudskiftning under Aqqusinersuaq.

Politisk udvalg

Teknik- og miljøudvalg

Alfred Olsen (S), formand

Aqqalu Skifte (S)

Marius Olsen (S)

Tønnes Kreutzmann (A)

Mette Sofie Lerch (A)



Havneudvidelse med 87 m. kajfront blev færdig med indvielse i juni. Udvidelsen giver plads til skibe med op til 10 m. dybgang samt et oplagsareal på ca. 5000m²



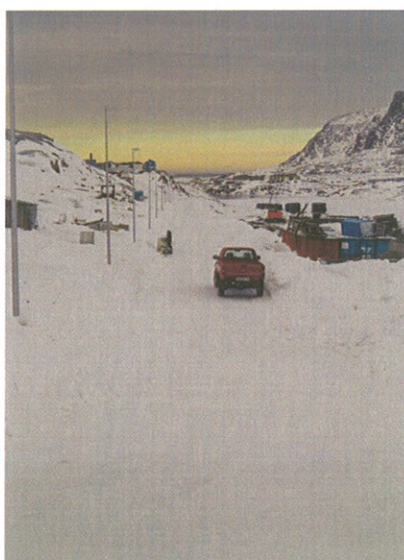
Ved brug af overskydende sten fra havneudvidelsen blev vejen ved Kunstnerværksted og broen til Teleøen forbedret.



Renovering af Minngortunnguup Atuarfia blev fortsat, hvor den første etape blev lukket og rejsegilde afholdt. Den samlede renovering og udvidelse forventes afsluttet ved udgangen af 2014.



Opførelse af den ny daginstitution ”Uiaq” ved Kussangasoq og fodboldbanen blev afsluttet og taget i brug i foråret 2013.



Byggemodning i Ulkebugten B8 erhvervsområde blev afsluttet med vand og elforsyning samt montering af gadelys. Samtidig blev byggemodning for nyt kollegieområde ved Eqqaavimmut startet med arbejdsvej og udsprængning for kloakledning

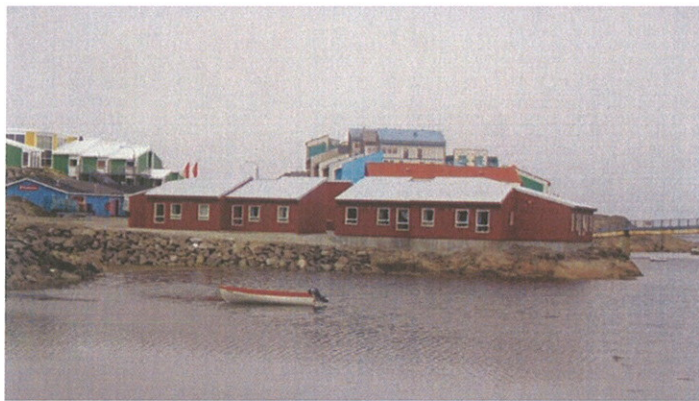


J.M.Jensenip Aqq ved havnepakhus blev afsluttet med grusregulering, evt omlægning af vej afventer KNI's udmelding om nyt indgangsparti til pakhus.



Byggemodning på Akia blev færdiggjort med asfaltering af sideveje og buslomme for forlængelse af busrute. Sti kan dog først asfalteres 2014 grundet byggeplads til 3 punkthuse.

Maniitsoq



Opførelsen af 16 ældreboliger ved Annertusoq afsluttedes. Boligerne blev taget i brug i april 2013.



Der blev i 2013 gennemført udskiftning af flere ledningsstrækninger i bymidten, og der blev udlagt ny udløbsledning i Kirkegårdsbugten. Arbejdet blev gennemført indenfor Selvstyres tilskud til kloakreovering.

Kangaamiut



Der blev påbegyndt opførelse af 2 Illorput 2000 huse i Kangaamiut. Selvstyret leverer byggesættene. Husene blev færdige i 2013. Der er tale om kommunale udlejningsboliger.



Der blev opført 2 Illorput 2000 huse i Kangaamiut i 2013. Husene benyttes som kommunale udlejningsboliger. 2 huse blev påbegyndt i Atammik og forventes færdige forår 2014.

Ny kirkegård i Atammik

Der blev anlagt ny kirkegård i Atammik, da den gamle er fyldt op.

Servicehuset Atammik

Baderummet i servicehuset i Atammik blev renoveret, da det var ramt af råd og skimmelsvamp.

Køkken, Piareersarfik

Etablering af et undervisningskøkken på Piareersarfik blev påbegyndt og afsluttes i 2014. Betales af særlig bevilling fra Selvstyret.

Kangerlussuaq



Det 4. byggesæt Illorput type4 blev ibrugtaget og indflyttet i Kangerlussuaq i det ny-byggemodnede område ved Myers Ave.



Genopførsel af bro over elv blev afsluttet og bro ibrugtaget, så der igen er vejadgang til radar, vandsø, roklub og losseplads.

Sarfannguit



Skolen fik nyt fyrrum og elever er genindflyttet på nær 2 lokaler. Der afventes bevilling til skimmelsvamp renovering.

Administration

Laust Løgstrup
Direktør for
Økonomi/
Teknik & Miljø
(+299) 86 7310
laul@qeqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindelig budget	61,1
Korrigeret budget	73,4
Forbrug	45,6
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	-27,8

Kontoområde 7

Mindreforbruget hænger bl.a. sammen med forsinkelse på byggemodning og udvidelse/ændringer på plejehjemmet i Sisimiut samt kloakrenovationer.

Administrationen

Området berører den politiske organisation dvs. kommunalbestyrelsen, bygdebestyrelserne, valgbestyrelsen, udvalg, samt den kommunale administration, herunder bygninger, og personale.

Fokus i 2013

Ny kommunalbestyrelse og nye bygdebestyrelser

Første tirsdag i april var der valg til kommunalbestyrelsen og bygdebestyrelserne samt menighedsrådene. Den gamle kommunalbestyrelse, der oprindeligt var overgangsudvalg og sikrede sammenlægningen, sluttede meget passende af på sit sidste møde d. 30. april med at godkende regnskabet for 2012.

Den nye kommunalbestyrelse blev konstitueret d. 1. maj og efterfølgende er et nyt udvalg blevet nedsat. Udvalget for Levende Ressourcer skal fremover sikre, at erhvervsudviklingen indenfor de levende ressourcer bliver bedre, og udvalget har afholdt indhandlingsseminar i starten af februar 2014.

De 4 bygdebestyrelser fik også nye ansigter, og samlet set har administrationen arbejdet for, at dets nye arbejdsgivere er blevet sat ind i de forskellige sager i kommunalbestyrelsen, fagudvalgene og bygdebestyrelserne.

Bæredygtighedsprojektet

Qeqqata kommunalbestyrelse besluttede i 2012, at dets vision er, at Qeqqata Kommunia i 2020 er et bæredygtigt mønstersamfund i Arktis. Qeqqata Kommunia færdiggjorde i 2013 sin ansøgning til Villumfonden om midler og samarbejde om at realisere denne vision.

Ansøgningen var afslutningen på et forprojekt som Villumfonden bevilgede 2 mio. kr. til. Endvidere har Qeqqata Kommunia bidraget med 1 mio. kr. plus arbejdstid for rigtig mange medarbejdere. Der er blevet trukket tunge vekslere på medarbejderne, der også har skullet passe deres almindelige arbejdsopgaver.

Kommunens traditionelle samarbejdspartner ARTEK og mange andre institutioner og virksomheder har også bidraget i forprojektet. Det forventes, at bæredygtighedsprojektet behøver eksterne investeringer i omegnen 150-200 mio. kr. frem til 2020.

iPads-projektet

Som en opstart af bæredygtighedsprojektet fik kommunen støtte fra Villumfonden til iPads-projektet. iPads-projektet indebærer, at alle skoleelever og lærere i Qeqqata Kommunia og Kommune Kujalleq får hver sin iPad og hvert klasselokale en projektor med whiteboard. Desuden skal alle daginstitutioner i de to kommuner have 10 iPads, så børnene tidligt vænner sig til den digitale tidsalder.

Selvom iPads'ene først er uddelt til skoleeleverne i februar 2014, så har projektet været under planlægning i hele 2013. I starten af året i forhold til Villumfonden. Senere på foråret for at sikre internet udenfor skolerne, hvilket hen over sommeren kom på plads med en wifi-løsning til alle byer og bygder. I løbet af efteråret blev aftaler med leverandører udbudt og forhandlet på plads, inden lærerne i slutningen af

2013 fik iPads'ene udleveret og kom på kursus. Villumfonden har støttet iPads-projektet de to kommuner med samlet 17 mio. kr., hvoraf knap 10 mio. kr. går til projektet i Qeqqata Kommunia.

Digitalisering

Det er ikke kun uddannelsessektoren, der fik iPads i 2013. Kommunalbestyrelsen, bygdekantorerne og den øverste del af administrationen har også fået iPads, så bl.a. dialogen med byggerne og uddannelsessektoren kan forbedres.

Samarbejdet med de andre kommuner og selvstyret om at digitalisere borgerservicen fortsatte i 2013 i Sullissivik. Flere og flere oplysninger foreligger nu digitalt, og i 2013 var der fokus på NEM-ID og bopælsattest.

Kommunens økonomistyring blev yderligere forbedret i 2013, da elektronisk bilagsbehandling blev indført i administrationen. Dermed får politikere, institutionsledere og ikke mindst administrationen et bedre værktøj til at håndtere fakturaer og efterfølgende følge op herpå. Digitaliseringen vil fortsat være et vigtigt indsatsområde i kommunen i årene fremover.

Politiske udvalg

Økonomiudvalget

Hermann Berthelsen
(S), formand

Gedion Lyberth (S)

Marius Olsen (S)

Mette Sofie Lerch(A)

Bitten Heilmann (A)

Status	2013
Antal sager forelagt Økonomiudvalget	219
Antal sager forelagt Kommunalbestyrelsen	150
Profil	
Antal ansatte i administrationen	158

Administration

Kommunaldirektør

Paneraq Olsen

Tlf. 86 73 01

paol@qeqqata.gl

Direktør for Økonomi
Teknik & Miljø

Laust Løgstrup

Tlf. 86 7310

laul@qeqqata.gl

Drift

Mio. kr.

	2013
Oprindelig budget	94,6
Korrigeret budget	93,4
Forbrug	88,5
Merforbrug (+) / Mindreforbrug (-)	-4,9

Kontområde 1.

Kontoområdets mindreforbrug skyldes generelt stram økonomistyring men også manglende aktiviteter på fx bygdebestyrelsernes dispositionskonti. Der har været

højt IT-forbrug til udskiftning af servere. Der er overført midler til erhvervsområdet og bæredygtighedsprojektet på konto 37, hvorfor det korrigerede budget er 0,8 mio. kr. mindre end det oprindelige budget.

Regnskab 2013

Regnskabspraksis

Kommunens regnskab aflægges i henhold til Landstingslov om kommunalbestyrelser og bygdebestyrelser med gældende bekendtgørelser og forordninger. Regnskabet er opstillet efter udgiftsprincippet. I Qeqqata Kommunias anvendes en central bevillingsstyring. Det indebærer, at Kommunalbestyrelsen meddeler bevillinger på hver enkelt konto og der kan kun foretages udgiftsneutrale omplaceringer mellem kontiene ved en beslutning i Økonomiudvalget. Tillægsbevillinger som indebærer positive eller negative kassebevægelser skal forelægges for Kommunalbestyrelsen. To arbejdspladser har et mere selvstændigt budgetansvar. Det indebærer at de kan disponere driftskontiene indenfor en samlet budgetramme. De to rammestyrede arbejdspladser er

- Sisimiut Katersugaasiviat Museum
- Fritidshjemmet Naasoq

Totalregnskab

Qeqqata Kommunias regnskab er et totalregnskab. Det betyder, at regnskabet omfatter alle drifts- anlægs- og finansieringsposter. Regnskabet indeholder specifikke oversigter og redegørelser der tjener som grundlag for

- en vurdering af regnskabet i forhold til budgettet,
- en opgørelse af regnskabets ressourceforbrug,
- en opgørelse af balancen og
- en opgørelse af kommunens økonomiske situation.

Periodisering af indtægter og udgifter

Indtægter og udgifter er henført til det regnskabsår, de vedrører, uden hensyntagen til betalingstidspunktet. Udgifterne er således medtaget i det år hvor varen eller ydelsen er modtaget eller præsteret. Indtægterne er henført til det år, hvor retten dertil er erhvervet.

Regnskabsoversigten

Regnskabsoversigten viser resultatopgørelsen på bevillingsniveau. Regnskabsoversigten skal gøre det muligt at sammenholde årsbudgettets bevillingsposter og de i årets løb afgivne tillægsbevillinger med de endelige regnskabstal.

Resultatopgørelsen

Viser i kortfattet form kommunens årsresultat. Til opgørelsen knyttes der en kort analyse og vurdering af årets resultat. Formålet med resultatopgørelsen er tillige at vise hvilken betydning de finansielle dispositioner har for de likvide aktiver.

Finansiering

I oversigten på s. 55 vises, hvorledes likviditeten har udviklet sig i årets løb med en registrering af de samlede ændringer af de likvide aktiver. Oversigten vedr. finansiell status viser hvorledes den finansielle egenkapital er fremskaffet.

Garantier, eventualrettigheder og forpligtigelser

Viser de garantier som kommunen har givet med angivelse af garantiens størrelse ultimo regnskabsåret, hvem der er långiver og for hvem der er givet garanti. Ved garanti til boligbyggeri angives det samlede tal for restgarantisummen. Ved garanti til enkeltpersoner i medfør af den sociale lovgivningen, boliglovgivningen mv. er det ikke muligt i garantifortegnelsen at identificere de personer der er stillet garanti for. Ved eventualrettigheder forstås en ydelse som i realiteten må betragtes som et drifts- eller anlægstilskud, men hvor kommunen har sikkerhed i form af pantebreve eller lignende og hvor kommunen har ret til at få tilskuddet tilbage, hvis det formål, tilskuddet er ydet til, opgives indenfor en given tid.

Oversigt over uforbrugte driftsmidler

En oversigt over de driftsbevillinger som søges genbevilliget i det efterfølgende år (2014). Ifølge bevillingsreglerne, som er fastsat i styrelsesloven, er driftsbevillinger etårige og bortfalder ved regnskabsårets afslutning. Aftalen for de rammestyrede arbejdspladser indebærer overførsel af over- og underskud mellem regnskabsårene. Oversigten viser konsekvensen for likviditeten.

Årlig redegørelse for anlægsprojekter

Viser status på de flerårige anlægsprojekter. For hvert anlægsprojekt vises forbruget i forhold til budget samt det overførselsbeløb, der resterer til at færdiggøre byggeriet. I noter til redegørelsen gives der forklaring på årsagerne til enkelte byggeriers forsinkelser.

Personaleoversigten

Formålet med oversigten er at danne grundlag for personaleforbruget i fuldtidsstillinger fordelt efter den autoriserede kontoplan.

Standardkontooversigt

Oversigten viser hvorledes årets drifts- og anlægsgudgifter samt indtægter fordeler sig på de enkelte standardkonti.

Resultatopgørelse

Kt.	Kontoområde	Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug
1	Administrationsområdet ¹	94.587	-1.205	93.382	88.503
2	Teknik	35.793	-717	35.076	34.102
3	Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	24.619	1.630	26.249	25.727
4	Familieområdet	172.714	17.215	189.929	196.923
5	Undervisning og kultur	217.232	-649	216.583	218.961
6	Forsyningsvirksomheder ²	5.662	717	6.379	6.409
Driftsudgifter i alt		550.607	16.991	567.598	570.625
70	Anlægsområdet vedr. eksterne områder	4.600	3.181	7.781	7.439
72	Anlægsområdet vedr. det tekniske område	41.602	-6.907	34.695	29.773
73	Anlægsområdet vedr. arb.mark.- og erhvervsrådet	0	0	0	-907
74	Anlægsområdet vedr. familieområdet	5.000	449	5.449	-90
75	Anlægsområdet vedr. undervisning & kultur	1.005	6.555	7.560	4.288
76	Anlægsområdet vedr. forsyningsvirksomhed	0	14	14	16
77	Anlægsområdet vedr. eksterne områder	8.857	9.044	17.901	5.103
Anlægsområdet		61.064	12.336	73.400	45.622
Driftsudgifter inkl. anlægsområdet i alt		611.671	29.327	640.998	616.247
80	Personlig indkomstskat	-294.474	-7.800	-302.274	-302.081
81	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	-10.137
83	Generelle tilskud	-298.958	-3.090	-302.048	-302.048
85	Renter, kapitalafkast, samt kurstab- og gevinst	-12.976	1.779	-11.197	-11.327
86	Andre indtægter	-8.600	4.000	-4.600	-1.790
88	Afskrivninger	1.100	0	1.100	783
Indtægter i alt		-617.908	-5.111	-623.019	-626.600
Resultat i alt		-6.237	24.216	17.979	-10.353

Beløbene er i 1.000 kr.

Negative tal angiver indtægt/Positive tal angiver udgift.

Noter:

1) Udgifter til de folkevalgte (1.000 kr.)

År	2013
Udgift	7.176

2) Beløbet for forsyningsvirksomheder er sammensat således (1.000 kr.)

	2013
Driftsudgifter	25.331
Salgsindtægter, afgifter, refusioner m.v.	-18.922
Netto driftsudgifter	6.409

Finansiering

(kr. 1.000)

Tilgang af likvide aktiver		Primo	Ultimo	Forskydning
89	Resultat i alt			10.353
97	Optagne lån			0
	I alt			10.353
Anvendelse af likvide aktiver		Primo	Ultimo	Forskydning
91	Kortfristede tilgodehavender	66.026	66.119	93
93	Langfristet tilgodehavende	65.263	74.547	9.284
94/98	Uomsættelige aktiver/passiver	4.715	14.537	9.822
96	Kortfristet gæld	-907	4.077	4.984
97	Langfristet gæld	0	0	0
	I alt	135.097	159.280	24.183
	Kursregulering vedr. likvide aktiver	-161.830	-161.867	-37
90	Ændring af likvide aktiver			-13.793

Finansiel status		Primo	Ultimo	Forskydning
90	Likvide aktiver	26.734	12.941	-13.793
91	Kortfristet tilgodehavende	66.026	66.119	93
94/98	Uomsættelige aktiver/passiver	4.715	14.537	9.822
96	Kortfristet gæld	-907	4.077	4.984
Kortfristet formue/gæld		96.568	97.674	1.106
93	Langfristet tilgodehavende	65.263	74.547	9.284
97	Langfristet gæld	0	0	0
Langfristet formue/gæld		65.263	74.547	9.284
Finansiel egenkapital		161.831	172.221	10.390

Noter:

Likvide aktiver indeholder følgende:

Beholdning af kontanter er på kr. 166.265. Indestående i banken udgjorde 12,5 mio. kr. og aktiebeholdning i GrønlandsBanken er på 258.180 kr. De likvide aktiver faldt med 13,8 mio. kr. i 2014.

Kortfristet tilgodehavende:

Tilgodehavende hos borgere, selskaber og andre offentlige instanser steg med 9,9 mio. kr. i 2014.

Kortfristet gæld:

Teknisk mellemregning med Selvstyret og eksterne områder steg med 4,9 mio. kr. i 2014.

Langfristet tilgodehavende:

Det er Kommunale aktieandel og udlån til borgere som bygger i form af en ordning med 20/20/60 og selvbyggerlån m.v. som steg med 9,3 mio. kr. i 2014.

Langfristet gæld:

Qeqqata Kommunia har ingen langfristet gæld.

Finansiell egenkapital

Kommunens nettoformue er steget med 10,4 mio. kr. svarende til årets resultat på kr. 10,4 mio.kr. og kursreguleringer på kr. 37.470

Garantier, eventualrettigheder og forpligtigelser

Kautionsforpligtigelser		3.251.104
Sisimiut TV	850.000	Sisimiut TV har optaget lån i BankNordik, hvor Qeqqata Kommunia er skyldnerkautionist
Sisimiut Katersortarfiat	1.613.104	Kautionsfor om- og tilbygning, afsluttet 2011, oprindelig kautionsfor på 1,9 mio.kr.
Kulturhuset "Taseralik"	688.000	Forhøjelse ultimo 2012 med 500.000.kr. til nyt biografudstyr efter reduktion for modtagne fondsmidler.
Arctic Circle Race	100.000	
Eventualrettigheder		41.082.575
Andelsbolig, Manitsog	6.000.000	
Andelsbolig, Sisimiut	34.076.540	
Sisimiut Katersortarfiat	318.656	Rente- og afdragsfrit lån
Konjunkturpantebreve	657.379	
I alt	44.333.679	

Oversigt over driftsmidler der søges overført

Overførsler på de ramme-registrerede arbejdspladser. Drift ekskl. løn og vedligeholdelse		Beløb
Sisimiut Museum	Konto 5602109001	586.000
Fritidshjemmet Naasog	Konto 5004119001	85.000
I alt		671.000

Årlig redegørelse for anlægsprojekter

Sisimiut

Konto nr	Kontonavn, betegnelse	Bevilling 2013	Regnskab 2013	Overførsel til B2014
70-20-10	Renovering af boliger	335	0	335
70-49-10	Ældreboliger 12 stk Sisimiut	-1.632	454	-2.086
72-01-10	Asfaltering, Sisimiut	2.500	1.754	746
72-05-10	Legepladser	310	48	262
72-41-10	Kloakrenovering / Grl. Hj. Styre	5.343	4.757	586
72-56-10	Vej til Kangerlussuaq, forundersøgelser	70	0	70
72-93-10	Pontonbro Sisimiut	274	10	264
72-96-10	Erhvervsvej Muunup aqq. Ulkebugt	-2.114	1.625	-3.739
72-99-10	Kommunale Havn Sisimiut	16.320	10.638	5.682
72-99-11	Køb af B-31 Sisimiut ved havn	-1.004	0	-1.004
74-11-10	Ændring, udvidelse af plejehjem	4.449	34	4.415
75-31-10	Svømmehal, Sisimiut	167	0	167
75-40-10	Skolerenovering, fælles	-224	0	-224
75-40-12	Skolerenovering, Minngortuunnguup	-33	-134	101
75-40-13	Skolerenovering Nalunnguarfiup Atuarfia	-6	-302	296
75-50-10/40	Skolerenovering, kommunen	665	581	84
75-85-10	Daginstitution 3 ved fodboldbane	4.794	3.484	1.310
77-02-10	Akia 2, A20 Byggemodning	114	1.282	-1.168
77-10-10	Byggemodning B8 Ulkebugt, intern	3.577	2.852	725
77-10-11	Byggemodning B8 Ulkebugt, overordnet	2.484	0	2.484
77-11-10	Ulkebugt B8 Byggemodning, overordnet	-1.325	16	-1.341
77-15-10	Akia C14/15 Råvej	427	0	427
77-16-10	A22/23 Akia byggemodning overordnet	2.471	0	2.471
77-18-10	Byggemodning kollegieområde, Eqqavim.	5.000	141	4.859
77-19-10	Vejomlægning ved havn, Sisimiut	1.965	341	1.624
I ALT				
Sisimiut		44.927	27.581	17.346

Maniitsoq

Konto nr	Kontonavn, betegnelse	Bevilling 2013	Regnskab 2013	Overførsel til B2014
70-02-20	Renovering af kommunale boliger	1.555	1.392	163
70-50-20	Ældrevenlige boliger 16 stk.	2.156	2.076	80
72-03-20	Ramper til kommunale institutioner	267	32	235
72-41-20	Kloakrenovering/Grl.Hj.St, 2010-2014	1.939	2.955	-1.016
72-41-21	Kloakrenovering/Grl.Hj.St, før 2009	680	0	680
73-30-20	Køkken v/Piareersarfik	0	-907	907
74-55-20	Handicapværested	1.000	0	1.000
75-01-20	Ungdomsklub Maniitsoq	1.000	0	1.000
75-70-20	Ny daginstitution	864	556	308
77-00-20	Byggemodning, Ungusvik	650	0	650
77-30-20	Byggemodning, erhvervsområde	2.000	113	1.887
I ALT Maniitsoq		12.111	6.217	5.894

Kangerlussuaq

Konto nr	Kontonavn, betegnelse	Bevilling 2013	Regnskab 2013	Overførsel til B2014
72-36-30	Veje i Kangerlussuaq	734	0	734
72-41-30	Kloakker Kangerlussuaq 2010-2014	7.572	335	7.237
72-41-31	Kloakren./Grl.Hj.Styre. Før 2009	-101	0	-101
72-98-30	Bro i Kangerlussuaq, genopførsel	-3.964	3.021	-6.985
75-81-30	Fritidsfaciliteter, Kangerlussuaq	333	103	230
77-70-30	Byggemodning Kangerlussuaq	538	358	180
I ALT Kangerlussuaq		5.112	3.817	1.295

Atammik

Konto nr	Kontonavn, betegnelse	Bevilling 2013	Regnskab 2013	Overførsel til B2014
70-22-70	Afløbsrør ved ældreboliger	1.015	0,8	1.014
70-32-80	Byggesæt, Atammik	2.058	1.689	369
I ALT Atammik		3.073	1.688	1.383

I ALT Qeqqata Kommune	65.223	39.305	25.918
------------------------------	---------------	---------------	---------------

En række af de store anlægsprojekter er blevet forsinket eller forløbet forud for tidsplanen. For dem med større overførsler gælder følgende:

Konto 72-99 Kommunale havn, Sisimiut
Fundament for stormpullert støbes til foråret.

Konto 74-11 Ændring / udvidelse af plejehjemmet i Sisimiut
Den første licitation blev annulleret på grund af omkostningsniveauet. Ny udbudsrunde er fastsat til ultimo februar 2014.

Konto 75-85 Daginstitutionen "Uiaq" (nr. 3).
Afventer færdiggørelse af P-plads til sommer.

Konto 77-16 A22/23, byggemodning på Akia.
Dispensation fra Trafikstyrelsen foreligger nu. Revideret projekt er under udarbejdelse.

Konto 77-18 Byggemodning ved kollegieområde syd for Umiivitsiaq.
Projektet igangsat, bl.a. er der udført arbejdsvej og der er indrettet byggeplads.

Konto 77-19 Vejoplægning ved havnen i Sisimiut.
Afventer en udmelding fra KNI.

Konto 74-55 Handicapværested, Maniitsoq.
Planlægning af foranstaltning til forbedring af handicaptilgængelighed i kommunale institutioner er igangsat.

Konto 75-01 Ungdomsklub i Maniitsoq.

Ny ungdomsklub er sendt i udbud bland rådgivere.

Konto 77-30 Byggemodning, erhvervsområde.

Der er nu indgået rådgivningsaftale om byggemodning af erhvervsområdet ved Annersuaq. Mindre sø i området er afvandet.

Konto 72-41 Kloakering i Kangerlussuaq.

Etape nr. 3 ved Marius Olsenip Aqq. er udbudt i licitation. Kloakrør for nedlæggelse til sommer er ankommet med sidste skib i 2013.

Personaleoversigten

Winforma- tik posterings- konto	Afdeling	Budget 2013		Bevilling 2013		Regnskab 2013	
		Årsværk	Budget	Årsværk	Bevilling	Årsværk	Regnskab
		normativ	1000 kr.	normativ	1000 kr.	normativ	1000 kr.
Konto 1	Administration	159	61.694	152	63.047	152	62.353
Konto 2	Teknik,	153	14.296	146	15.053	146	15.318
Konto 3	Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	53	13.371	36	13.062	36	14.405
Konto 4	Familieområdet	311	72.426	285	75.579	285	77.711
Konto 5	Undervisning og kultur	591	170.997	555	168.845	542	168.304
Konto 6	Forsyningsvirksomhed	31	7.039	23	8.014	24	8.075
Konto 7	Anlægsområdet	1	505	1	505	2	429
I ALT		1.299	340.958	1.198	344.105	1.187	346.595

Standardkonto

Standardkontooversigt 2013 (beløb i 1.000 kr.)	B2013	R2013
1 Lønninger	344.105	346.595
5 Personaleomkostninger	14.662	13.529
6 Vakantudgifter	555	678
7 Tjenesterejser m.m.	5	1
10 Kontorholdsudgifter	7.914	6.458
11 EDB	8.414	6.744
12 Fremmede tjenesteydelser	43.926	46.195
15 Varekøb	12.166	12.419
16 Forplejningsudgifter	13.615	13.253
20 Anskaffelse af materiel og inventar m.v.	8.389	8.032
21 Driftsmidler m.v.	23.953	26.143
22 Reparation og vedligeholdelse	16.486	15.864
25 Husleje m.v.	3.144	3.208
30 Skattepligtige overførsler til personer	137.605	133.101
31 Ikke skattepligtige overførsler til personer	42.162	44.957
35 Tilskud til foreninger og private virksomheder	23.406	23.386
42 Betalinger til Selvstyret og andre kommuner/DK-regioner	35.618	44.849
46 Renteudgifter	0	0
48 Afskrivning af udestående fordringer	1.607	783
50 Anlægsudgifter	118.579	103.886
Udgifter i alt	856.311	850.081
70 Takstbetaling	-10.179	-10.641
71 Lejeindtægter	-6.478	-6.290
79 Øvrige indtægter	-41.576	-40.662
82 Betalinger fra Selvstyret	-462.996	-479.314
86 Renteindtægter	-11.197	-11.327
90 Finansforskydninger	-305.906	-312.200
Indtægter i alt	-838.332	-860.434
Resultat	17.979	-10.353

Godkendelses- og revisionspåteg- nelse

Godkendelsespåtegning

Regnskabet er godkendt af
kommunalbestyrelsen
den 29. april 2014


Hermann Berthelsen
Borgmester


Paneeraq Olsen
Kommunaldirektør

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING